

Bedienungsanleitung / Instruction manual / Mode d'emploi / Navodila za uporabo / Istruzioni per l'uso / Manual de utilizare / Návod k obsluze / Upute za uporabu / Kezelési útmutató / Návod na použitie / Ръководство за експлоатация / Kullanim kılavuzu / Instrukcja obsługi / Manual de instrucciones

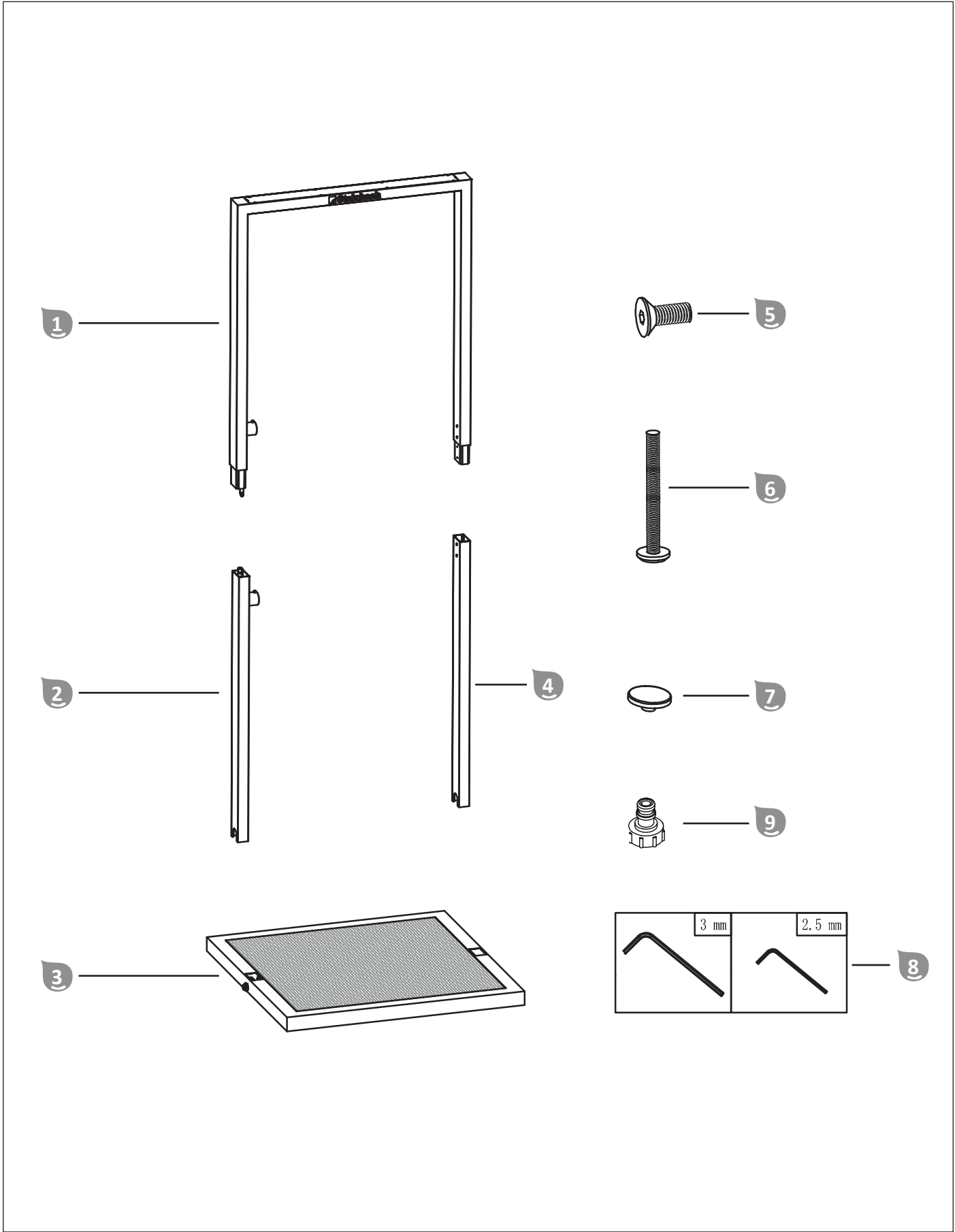
Solardusche

The Gate



de	Solardusche The Gate
en	Solar shower The Gate
fr	Douche solaire The Gate
it	Doccia solare The Gate
cs	Solární sprcha The Gate
sk	Solárna sprcha The Gate

Übersicht



Lieferumfang/Produktteile

- 1 Rahmen mit Duschkopf
 - 2 Seitenteil mit Armatur
 - 3 Bodentank
 - 4 Seitenteil
 - 5 Schraube kurz (4x)
 - 6 Schraube lang (8x)
 - 7 Abdeckung für Schraube (4x)
 - 8 Innensechskant-Schraubenschlüssel (2x)
 - 9 Schlauchadapter
 - * Armatur
- Betriebsanleitung (ohne Abbildung)

Inhaltsverzeichnis

Übersicht..... 3

Lieferumfang/Produktteile 4

Allgemeines..... 6

Zeichenerklärung.....6

Sicherheit7

Vorbereitung8

 Standplatz und Anschlüsse vorbereiten8

Installation8

 Solardusche zusammensetzen.....8

 Tank befüllen10

Bedienung10

 Solardusche benutzen.....10

Reinigung11

Demontage.....11

 Tank entleeren11

 Produkt abbauen.....11

Lagerung12

Fehlersuche12

Technische Daten12

Ersatzteile12

Entsorgung13

Allgemeines

Betriebsanleitung lesen und aufbewahren

 Diese Betriebsanleitung gehört zu dieser Solardusche (im Folgenden auch „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Information zur Inbetriebnahme und Bedienung. Lesen Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Produkt führen. Bewahren Sie die Betriebssanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Betriebsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ausschließlich zum Duschen im Freien bestimmt. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nur, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind. Benutzen Sie das Produkt nur, wenn es fest am geeigneten Standplatz verschraubt ist. Sinkt die Außentemperatur unter 10° Celsius, muss der Tank entleert, die Dusche abgebaut und an einem trockenen frostsicheren Ort gelagert werden.

Vorhersehbare Fehlanwendung

Verwenden Sie das Produkt niemals als Klettergerüst oder Träger für Wäscheleinen oder Hängematten.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Hier finden Sie nützliche Zusatzinformationen.



Nur von Hand anziehen, nicht mit Werkzeug.



Kein Trinkwasser!



Warnung vor heißem Wasser.



Beschädigungsgefahr! Verpackung nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen z.B. Messer öffnen.



Das Produkt ist nicht frostsicher und muss bei Temperaturen unter 10°C abgebaut werden.

Sicherheit

Die folgenden Signalworte werden in dieser Betriebsanleitung verwendet.

 **WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

 **VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Personen

 **Warnung!**

Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial!

Verfangen des Kopfes in Verpackungsfolie oder Verschlucken von sonstigem Verpackungsmaterial kann zum Tod durch Erstickten führen. Speziell für Kinder sowie geistig beeinträchtigte Menschen, die die Risiken durch Mangel an Wissen und Erfahrung nicht abschätzen können, besteht hierfür erhöhtes Gefahrenpotential.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder sowie geistig beeinträchtigte Menschen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.

 **Vorsicht!**

Verbrühungsgefahr!

Bei intensiver Sonneneinstrahlung heizt sich der Tank auf und abhängig von der Armaturstellung kann sehr heißes Wasser am Duschkopf austreten.

- Stellen Sie die Armatur vor dem Duschen zwischen kalt und heiß.
- Überprüfen Sie die Wassertemperatur bevor Sie sich unter den Duschkopf stellen.
- Lassen Sie Kinder sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (z.B.: Betrunkene) niemals unbeaufsichtigt in die Nähe des Produktes.

 **Vorsicht!**

Infektionsgefahr!

Wenn das Produkt länger nicht benutzt wird, können sich im Tank Bakterien vermehren.

- Entleeren Sie das Produkt vor absehbarer oder nach längerer Nichtbenutzung.
- Trinken Sie das Wasser aus dem Produkt nicht.

Hinweis!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Schäden am Produkt führen.

- Verwenden Sie nur Ersatzteile und Zubehöerteile, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden.
- Öffnen Sie das Produkt nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an die Serviceadresse auf der Rückseite der Anleitung. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher. Bedienung sind Haftungs- und Gewährleistungsansprüche ausgeschlossen.
- Der Duschkopf kann durch Kalk verstopfen, um Schäden zu vermeiden ist der Duschkopf regelmäßig zu prüfen und bei Bedarf zu reinigen.

Beschreibung

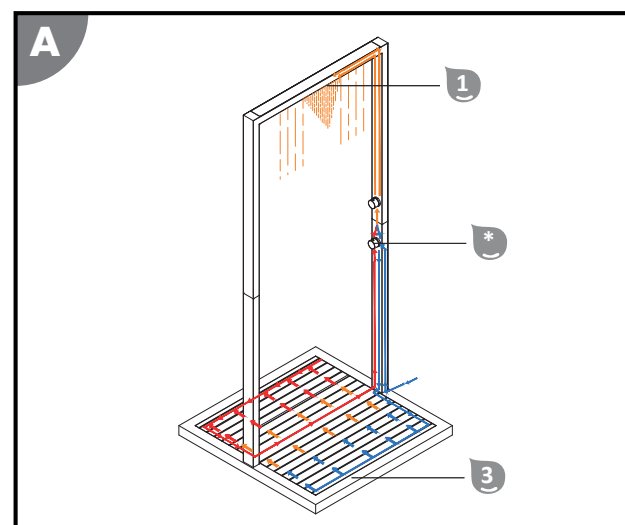
Der **Bodentank** 3 der Solardusche wird über den angeschlossenen Gartenschlauch mit Wasser gefüllt. Durch die Sonneneinstrahlung wird dieses Wasser erwärmt, da die matt schwarze Oberfläche des Tanks nur sehr wenig Sonnenenergie reflektiert. Die Solardusche verfügt über eine direkte Kaltwasser-Zuleitung zur **Armatur** *, sodass das Duschwasser perfekt temperiert werden kann.

Die schematische Abbildung zeigt die Funktionsweise einer Solardusche:

Der gesamte Körper der Dusche ist mit Wasser gefüllt und funktioniert ähnlich einem Elektroboiler, bei dem sich das erwärmte Wasser ebenfalls oben sammelt.

Wird Warmwasser benötigt, so wird durch Betätigung der **Armatur** * am Boden des **Bodentank** 3 Kaltwasser eingelassen und das im oberen Bereich bereits erwärmte Warmwasser wird aus dem Tank gepresst.

Ein allfälliger Druck durch Erwärmung im Tank kann durch den **Duschkopf** 1 somit entweichen. Dies verursacht ein Tropfen des Duschkopfes bei geschlossener Armatur.



Vorbereitung

Standplatz und Anschlüsse vorbereiten

Am sichersten steht die Dusche auf ebenen und rutschfesten Beton- und Holzböden.

Gute Wahl und Vorbereitung des Standplatzes vereinfacht die Installation und Bedienung der Dusche maßgeblich. Folgende Anforderungen müssen erfüllt sein oder bedacht werden:

- Wasser Zu- und Ableitung, die Sonneneinstrahlung
- Stabiler, ebener, wasser- und rutschfester Untergrund

Installation

⚠ Vorsicht!

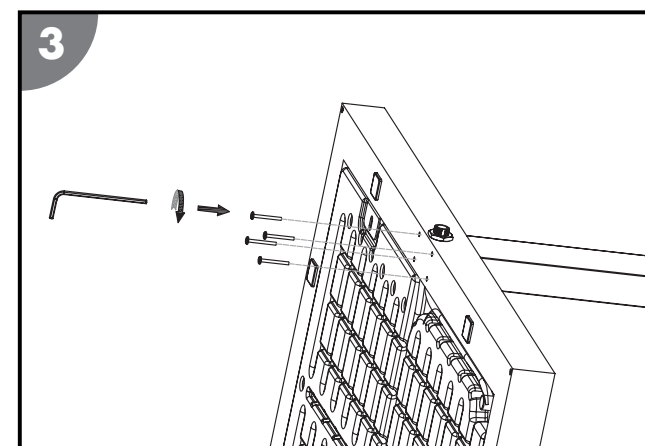
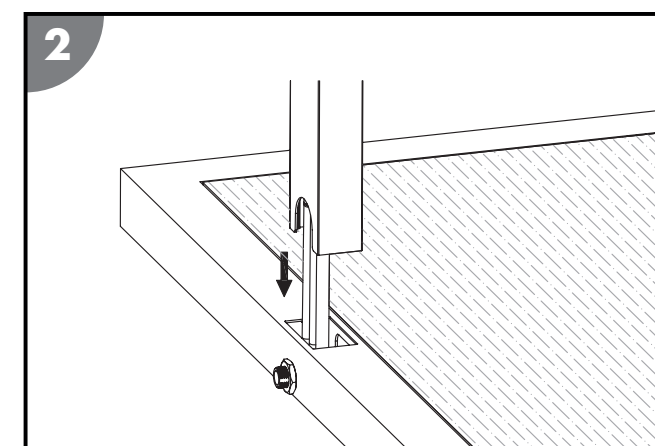
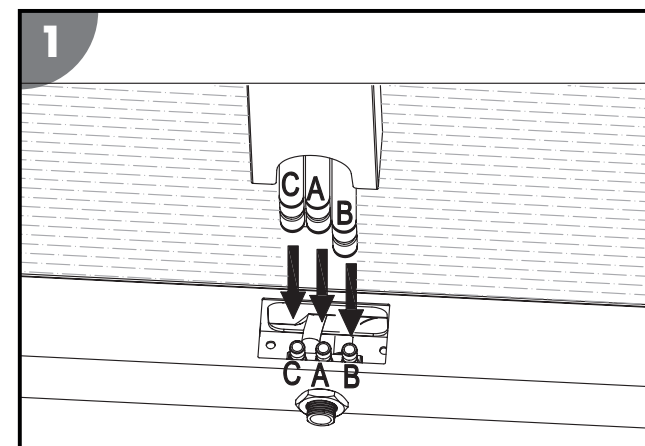
Verletzungsgefahr!

- Das Produkt kann umstürzen.
- Für die Installation ist eine zweite Person erforderlich.

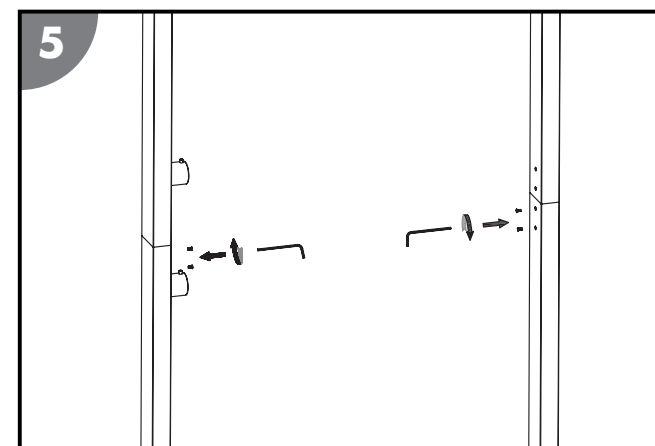
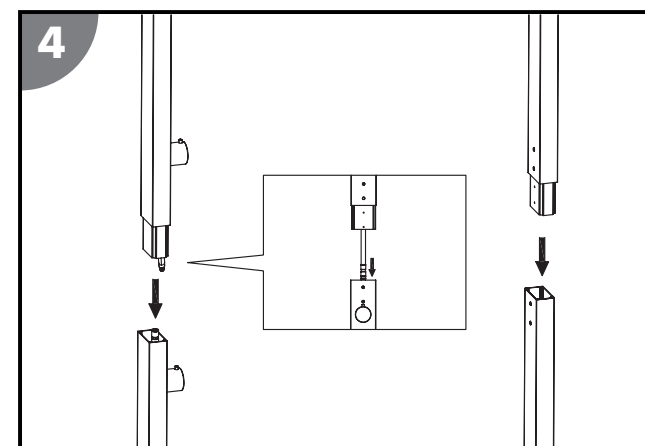
Solardusche zusammensetzen

Gehen Sie wie folgt vor, um die Solardusche zusammenzusetzen:

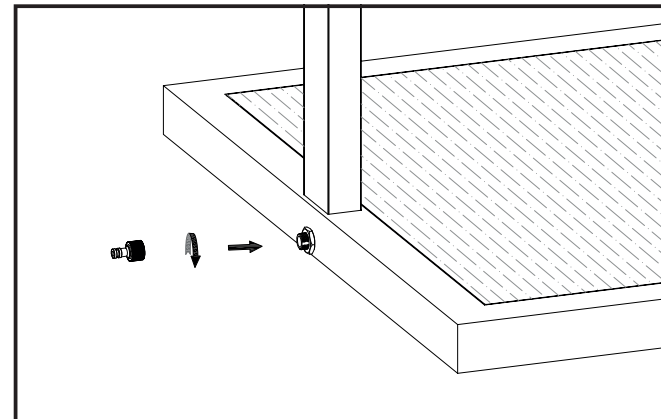
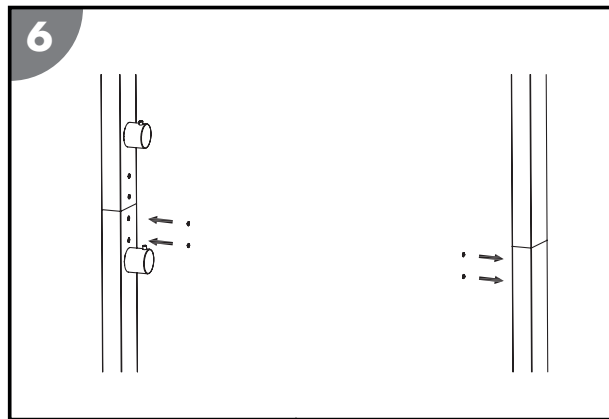
- Platzieren Sie den **Bodentank** 3 am vorbereiteten Standplatz. Achten Sie darauf die Solardusche dabei in die vorgesehene Richtung auszurichten.



1. Verbinden Sie die drei Schläuche des **Seitenteils mit Armatur** 2 mit den entsprechenden Anschlüssen am **Bodentank** 3. Die **Armatur** * muss nach innen zeigen. Achten Sie darauf, dass die Schläuche gemäß der Beschriftung korrekt angeschlossen werden (A → A, B → B, C → C).
2. Setzen Sie das **Seitenteil mit Armatur** 2 in den **Bodentank** 3 ein.
3. Kippen Sie den **Bodentank** 3 und schrauben Sie die **Schrauben lang** 6 ein.
4. Wiederholen Sie den vorherigen Montageschritt für das zweite **Seitenteil** 4. Achten Sie dabei darauf, dass die Schraubenlöcher auf dem Seitenteil nach innen zeigen. Das **Seitenteil** 4 benötigt keine Schläuche oder Verbindungen zum Bodentank.



5. Verbinden Sie den Schlauch des **Seitenteils mit Armatur** 2 mit dem Schlauch des **Rahmens mit Duschkopf** 1.
6. Stecken Sie den **Rahmen mit Duschkopf** 1 auf das **Seitenteil mit Armatur** 2 und das zweite **Seitenteil** 4. Das Zusammenstecken kann schwergängig sein. Es empfiehlt sich, dies mit einer zweiten Person gleichzeitig und mit gleichmäßiger Kraft zu tun.
7. Schrauben Sie die **Schrauben kurz** 5 in die beiden Seitenteile.



8. Drücken Sie die **Schraubenabdeckungen** **7** in die Schraubenlöcher an den Innenseiten der Solardusche. Beachten Sie, dass die Schraubenabdeckungen im Winter zum Abbau der Solardusche wieder entfernt werden müssen. Drücken Sie sie nur so leicht ein, damit sie sich wieder leicht Entfernen lassen. Verwenden Sie zum Entfernen keine spitzen oder scharfen Gegenstände.

9. Schrauben Sie den **Schlauchadapter** **9** auf den Schlauchanschluss am **Bodentank** **3**.

Die Solardusche ist zusammengesetzt.

Tank befüllen

Gehen Sie wie folgt vor, um die Tanks Ihrer Solardusche zu befüllen:

1. Stecken Sie einen Gartenschlauch auf den **Schlauchadapter** **9** und Wasserhahn der Wasserleitung. Verlegen Sie den Gartenschlauch so, dass er nicht zur Stolperfalle wird.
2. Öffnen Sie den Wasserhahn und stellen Sie die Armatur vollständig in die Stellung „heiß“ und öffnen Sie diese. Wasser strömt in den Tank. Sobald Wasser gleichmäßig aus dem **Rahmen mit Duschkopf** **1** läuft, ist der **Bodentank** **3** befüllt.

3. Schließen Sie die **Armatur** **8** und den Wasserhahn der Wasserleitung.

Der Tank ist befüllt.

Bedienung

Solardusche benutzen

Beachten Sie folgendes, bevor Sie Ihre Solardusche benutzen:

- Wenn das Produkt länger nicht benutzt wird, können sich im warmen Wasser Keime und Bakterien vermehren, Infektionsgefahr! Der Tank muss entleert werden.
- Die Wassertemperatur im Tank ist von der Sonneneinstrahlung abhängig. Bei bewölktem Wetter dauert die Erwärmung des Wassers länger. Bei intensiver Sonneneinstrahlung kann das Wasser sehr heiß sein.
- Entfernen Sie Hindernisse aus dem Duschbereich.

Gehen Sie wie folgt vor, um Ihre befüllte Solardusche zu benutzen

1. Stecken Sie einen Gartenschlauch auf den **Schlauchadapter** **9** und Wasserhahn der Wasserleitung. Verlegen Sie den Gartenschlauch so, dass er nicht zur Stolperfalle wird. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Stellen Sie die **Armatur** **8** in die mittlere Position (zwischen heiß und kalt). Öffnen Sie die Armatur.
3. Drehen Sie die Armatur entweder nach links oder rechts, um Ihre gewünschte Wassertemperatur einzustellen. Regeln Sie die Wassermenge und Wassertemperatur mit der Armatur und genießen Sie die Dusche mit dem warmen Wasser.

4. Schließen Sie die Armatur nach dem Duschen. Schließen Sie den Wasserhahn der Wasserleitung.

Die Dusche ist einsatzbereit.



Trotz geschlossener Armatur kann manchmal etwas Wasser aus dem Duschkopf laufen. Das ist eine Folge des Aufheizens vom Warmwasser im drucklosen Tank und kein Mangel.

Verfügbare Duschereinstellungen

Regendusche



Das Wasser strömt vollflächig aus den Düsen des Duschkopfs.

Schwalldusche



Das Wasser strömt aus dem breiten Schlitz am Ansatz des Duschkopfs.

Reinigung

Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit handelsüblichem Badezimmerreiniger, klarem Leitungswasser und einem fusselfreiem Tuch. Aggressive Reinigungsmittel können das Produkt beschädigen. Trocknen Sie das Produkt mit einem fusselfreien Tuch.

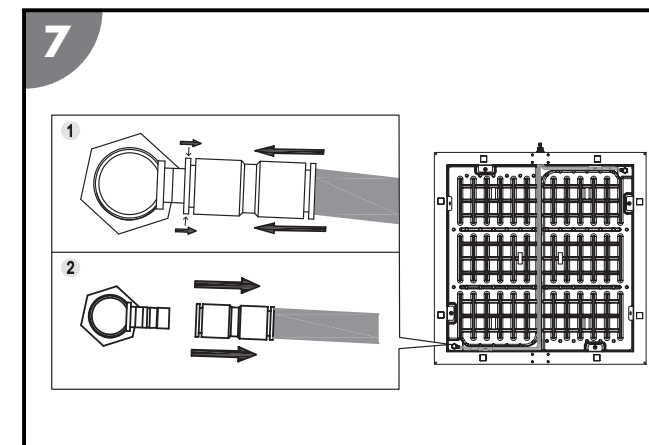
Demontage

Trennen Sie die Solardusche von der Wasserleitung. Öffnen Sie die **Armatur** **8** und schrauben Sie den **Schlauchadapter** **9** ab, um das Wasser aus dem **Bodentank** **3** abzulassen.

Produkt abbauen

Der Abbau der Solardusche erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Montage. Bitte beachten Sie dabei folgende Hinweise:

- 1.) Der Abbau sollte aus Sicherheitsgründen von mindestens zwei Personen durchgeführt werden.
- 2.) Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände, um die **Abdeckung für Schrauben** **7** zu entfernen.



Entleerung des Bodentanks

Der Schlauchanschluss befindet sich im unteren Drittel des Bodentanks und ermöglicht das Ablassen von ca. zwei Dritteln des Tankinhalts.

- 1.) Schlauch vom Schlauchanschluss trennen.
- 2.) Schlauchadapter am Bodentank lösen.
- 3.) Stellen Sie die Armatur vollständig in die Stellung „heiß“.

Restwasser aus dem Bodentank 3 entleeren

Um den **Bodentank 3** vollständig zu entleeren, kann es notwendig sein, ihn vorsichtig zu kippen.

1.) Entfernen Sie vorher den **Schlauchadapter 9**, um Beschädigungen beim Kippen zu vermeiden.

2.) Kippen Sie den **Bodentank 3**

3.) Lösen Sie dazu die Schlauchkupplung auf der Unterseite des **Bodentanks 3**. Um die Schlauchkupplung zu lösen, muss der Schlauch nach oben gedrückt und gleichzeitig der Verriegelungsring der Schlauchkupplung nach unten gedrückt werden – das gelingt am besten mit einem Schlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten). (Abb. 7) Das Restwasser fließt aus dem Bodentank ab.

Das Restwasser in der Solardusche ist entleert.

Lagerung

Lagern Sie das Produkt nach einer gründlichen Reinigung und vollständigen Trocknung an einem trockenen und frostfreien Ort (= +5 °C).

Fehlersuche

Fehlerbild	Ursache	Behebung
Nach dem Schließen der Armatur läuft das Wasser aus dem Duschkopf noch nach.	Dieser Umstand ist durch das Aufheizen des Wassers im drucklosen Tank bedingt.	Es handelt sich dabei um keinen Mangel!
Wasser dringt aus einer Schraubverbindung hervor.	Die Schraubverbindung ist undicht.	Umwickeln Sie das Gewinde mit Teflonband.
Es fließt kein Wasser aus dem Duschkopf.	Die Wasserversorgung fehlt.	Überprüfen Sie die Wasserversorgung und den Gartenschlauch auf Schäden und Blockaden.
Es fließt kein warmes Wasser aus dem Duschkopf.	Die Wassertemperatur im Tank ist zu gering.	Verlegen Sie den Standplatz der Solardusche auf einen Platz mit viel Sonneneinstrahlung.
Das Wasser riecht seltsam oder ist verfärbt.	Die gefüllte Solardusche wurde länger nicht benutzt.	Entleeren Sie den Tank über die Entleerungskappe und befüllen Sie den Tank neu.

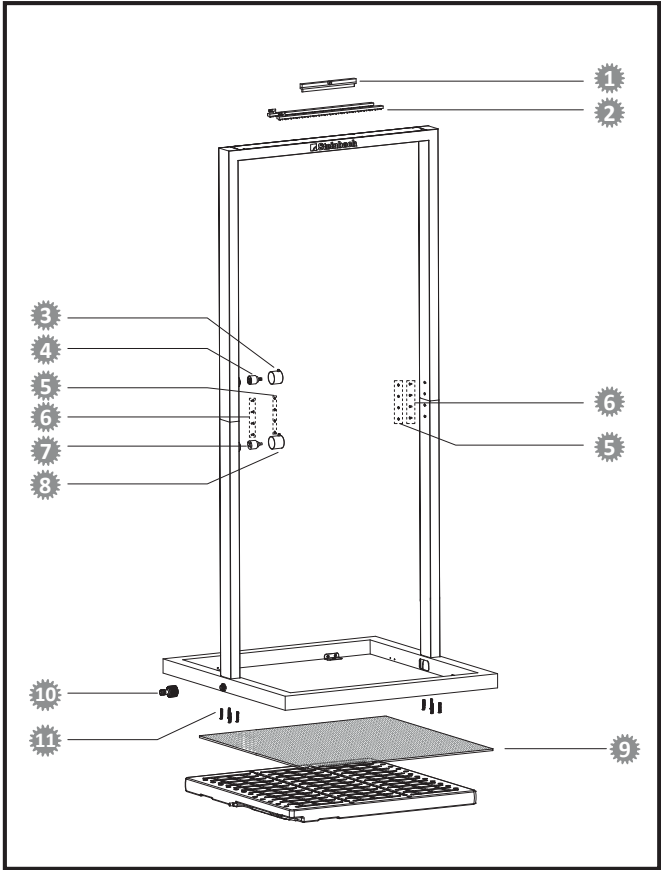
Falls sich die Störung nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den auf der letzten Seite angegebenen Kundendienst.

Technische Daten

Modell: 049095Y
Maximaler Betriebswasserdruck: 5 bar, ev. Druckminderer verwenden
Tankvolumen: 30 l

Ersatzteile

Position	Artikelnummer	Produktname
1	050048	Wasserfall
2	050049	Duschkopf
3	050050	Umsteller
4	50051	Kartuscheneinsatz für Umsteller
5	050052	Abdeckung für Schraube
6	050053	Schraube Hexagon, M4x12
7	050054	Kartuscheneinsatz für Mischbatterie
8	050055	Griff für Mischer
9	050056	PU-Auflage
10	049907	Schlauchadapter
11	050057	Schraube Flachkopf-Sechskant M5x35



Entsorgung

Verpackung entsorgen

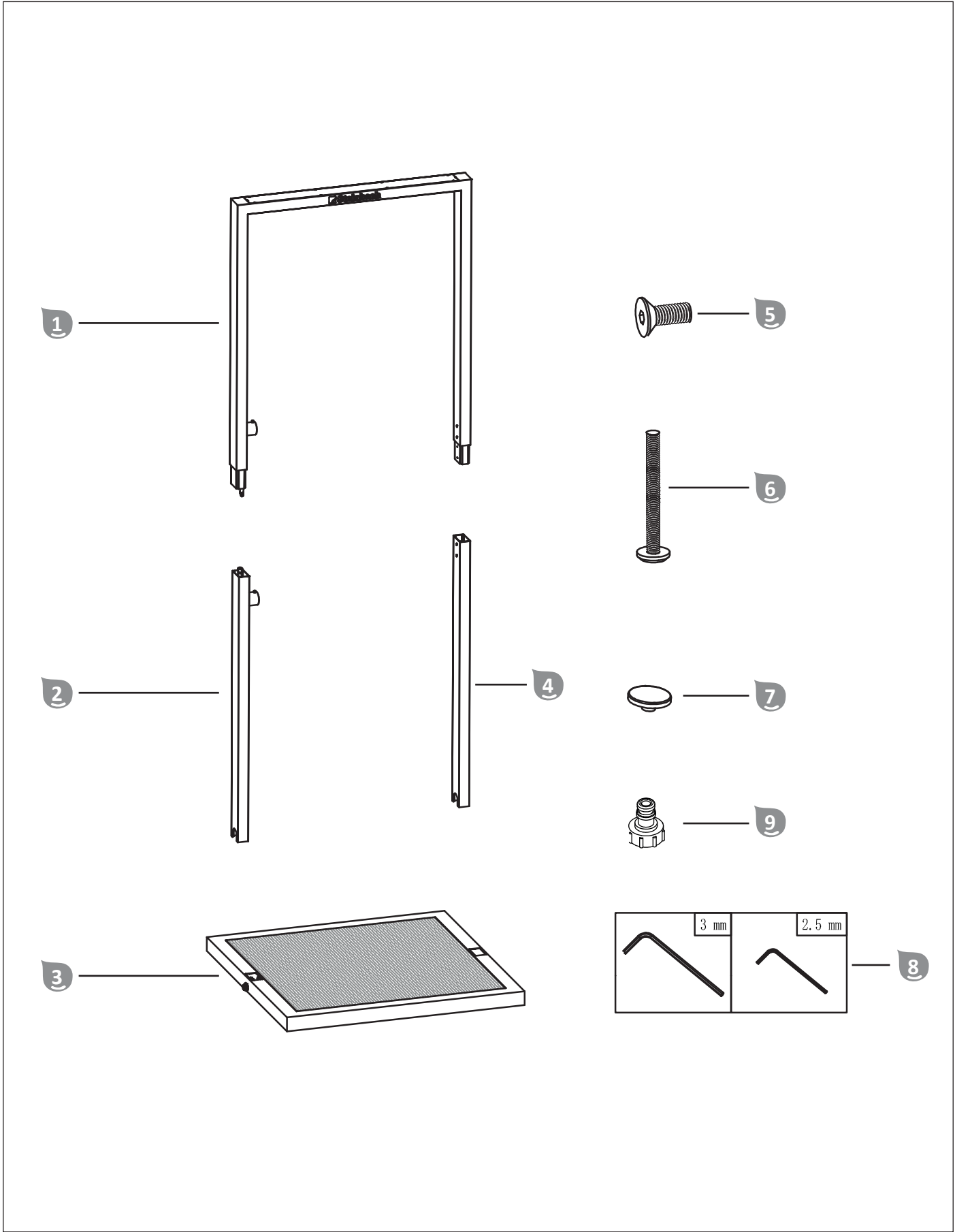


Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen

Entsorgen Sie das Produkt entsprechend der in Ihrem Land geltenden Richtlinien und Bestimmungen zur Entsorgung.

Overview



Scope of delivery/product parts

- 1 Frame with shower head
 - 2 Side panel with fittings
 - 3 Floor tank
 - 4 Side panel
 - 5 Short screw (4x)
 - 6 Long screw (8x)
 - 7 Cover for screw (4x)
 - 8 Hexagon socket wrench (2x)
 - 9 hose adapter
 - * Fitting
- Operating instructions (without illustration)

Table of contents

Overview 15

Scope of delivery/product parts16

General18

Key to symbols18

Safety19

Preparation20

 Prepare the location and connections20

Installation20

 Assemble solar shower20

 Fill up the tank.....22

Operation22

 Use solar shower22

Cleaning23

Disassembly23

 Empty tank23

 Remove product.....23

Storage24

Troubleshooting24

Technical specifications24

Replacement parts24

Disposal25

General

Read and keep the operating instructions

These operating instructions belong to this solar shower (hereinafter also referred to as “product”). It contains important information on commissioning and operation. Read the operating instructions carefully, especially the safety instructions, before using the product. Failure to follow these operating instructions may result in serious injury or damage to the product. Keep the operating instructions for future reference. If you pass the product on to third parties, be sure to include these operating instructions.

Intended use

This product is intended exclusively for outdoor showering. It is intended for private use only and is not suitable for commercial use. Use the product only as described in this operating manual. Any other use is considered improper and may result in property damage or even personal injury. The product is not a toy for children. The manufacturer or retailer accepts no liability for damage resulting from improper or incorrect use. Only use the product when it is securely screwed into place at a suitable location. If the outside temperature falls below 10° Celsius, the tank must be emptied, the shower dismantled and stored in a dry, frost-free place.

Predictable misuse

Never use the product as a climbing frame or support for clotheslines or hammocks.

Key to symbols

The following symbols are used in this operating manual, on the product, or on the packaging.



Here you will find useful additional information.



No drinking water!



Risk of damage!
Do not open the packaging with sharp or pointed objects, e.g. knives.



Tighten by hand only, do not use tools.



Warning about hot water.



The product is not frost-resistant and must be removed at temperatures below 10°C.

Safety

The following signal words are used in this operating manual.



WARNING!

This signal symbol/word indicates a hazard with a medium degree of risk which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!

This signal symbol/word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTE!

This signal word warns of possible damage to property.

General safety instructions

Safety instructions for persons



WARNING!

Risk of suffocation from packaging material!

Getting the head caught in packaging film or swallowing other packaging material can lead to death by suffocation. Children and mentally impaired persons who are unable to assess the risks due to a lack of knowledge and experience are at increased risk.

- Ensure that children and mentally impaired persons do not play with the packaging material.



CAUTION!

In intense sunlight, the tank heats up and, depending on the valve setting, very hot water may come out of the shower head.

- Before showering, set the tap between cold and hot.
- Check the water temperature before stepping under the shower head.
- Never leave children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities (e.g., intoxicated persons) unattended near the product.



CAUTION!

Risk of infection!

If the product is not used for a long time, bacteria may multiply in the tank.

- Empty the product before foreseeable or prolonged periods of non-use.
- Do not drink the water from the product.

NOTE!

Improper handling of the product may result in damage to the product.

- Only use replacement parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer.
- Do not open the product; leave repairs to qualified personnel. Contact the service address on the back of the instructions. Liability and warranty claims are excluded for repairs carried out independently, improper connection, or incorrect operation.
- The shower head can become clogged with limescale. To prevent damage, check the shower head regularly and clean it if necessary.

Description

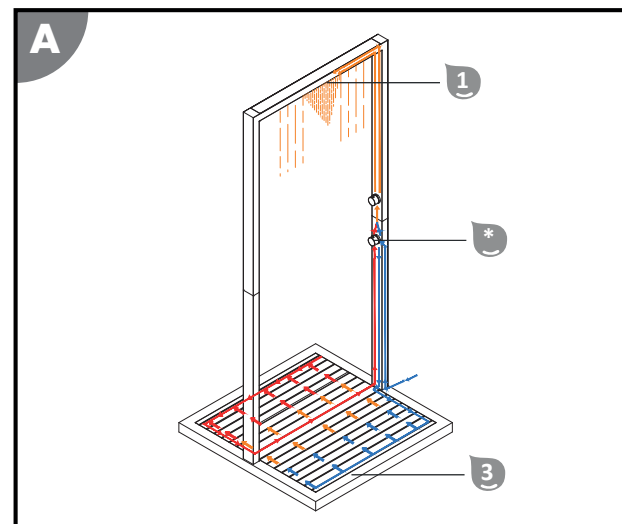
The **floor tank** ③ The solar shower is filled with water via the connected garden hose. The water is heated by the sun's rays, as the matt black surface of the tank reflects very little solar energy. The solar shower has a direct cold water supply to the **fitting** ② so that the shower water can be heated to the perfect temperature.

The diagram shows how a solar shower works:

The entire body of the shower is filled with water and functions similarly to an electric boiler, where the heated water also collects at the top.

If hot water is required, cold water is let in by operating the valve at the bottom of the floor tank and the hot water already heated in the upper section is forced out of the **tank** ② at the bottom of the **floor tank** ③ Cold water is added and the warm water that has already heated up in the upper section is forced out of the tank.

Any pressure caused by heating in the tank can be released through the **shower head** ①. This causes the shower head to drip when the tap is turned off.



Preparation

Prepare the location and connections

The shower is safest when placed on flat, non-slip concrete or wooden floors.

Choosing and preparing the right location greatly simplifies the installation and operation of the shower.

The following requirements must be met or taken into account:

- Water supply and drainage, solar radiation
- Stable, level, waterproof, and non-slip surface

Installation

⚠ CAUTION!

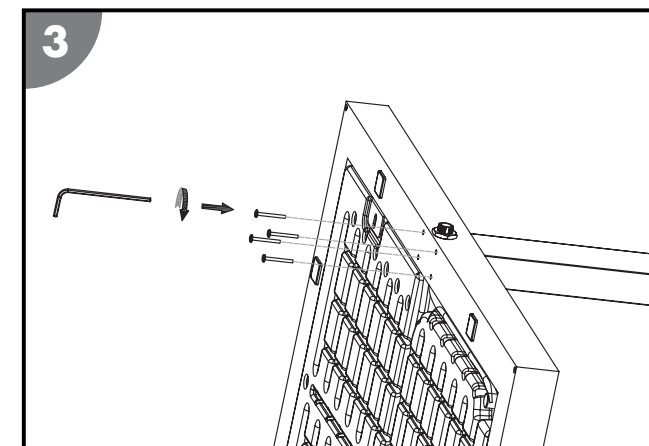
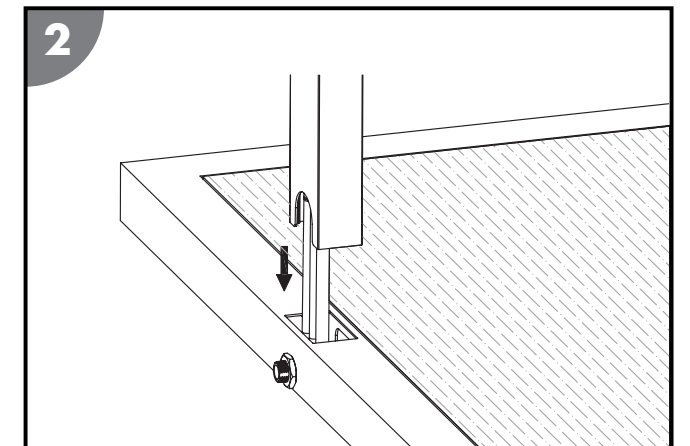
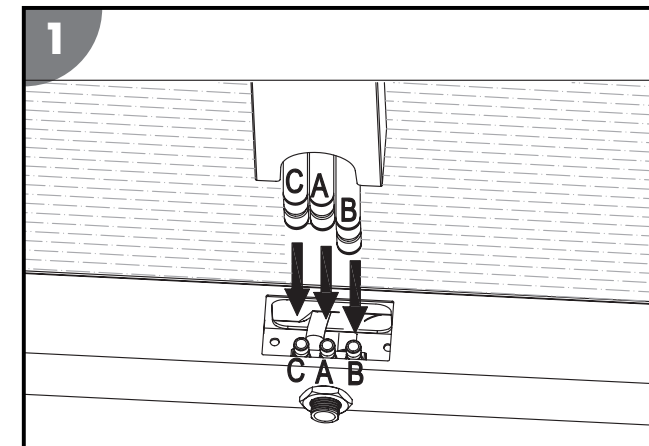
Risk of injury!

- The product may tip over.
- A second person is required for installation.

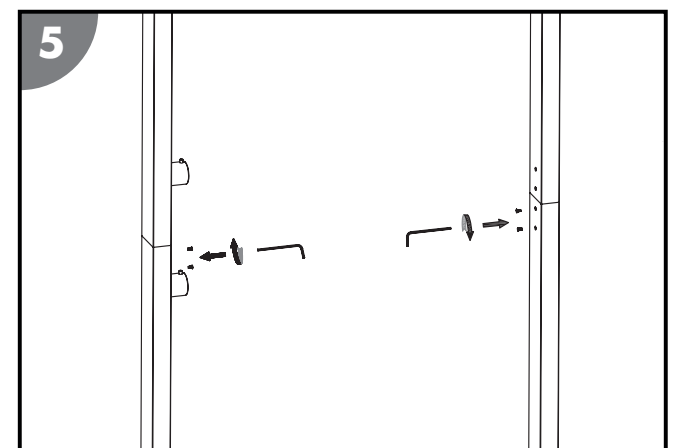
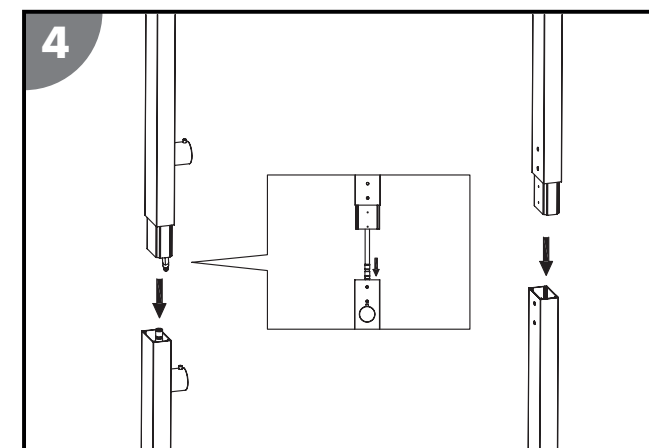
Assemble solar shower

Follow these steps to assemble the solar shower:

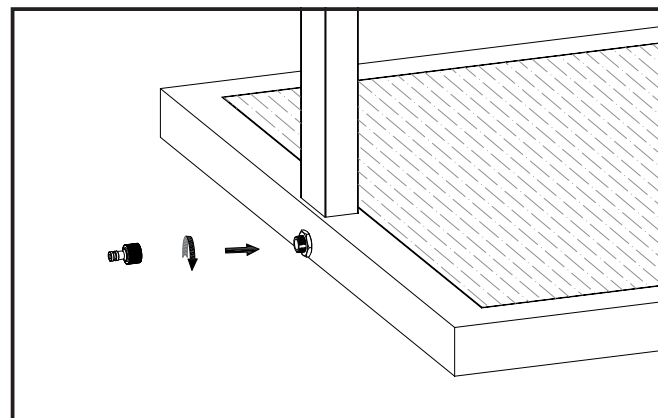
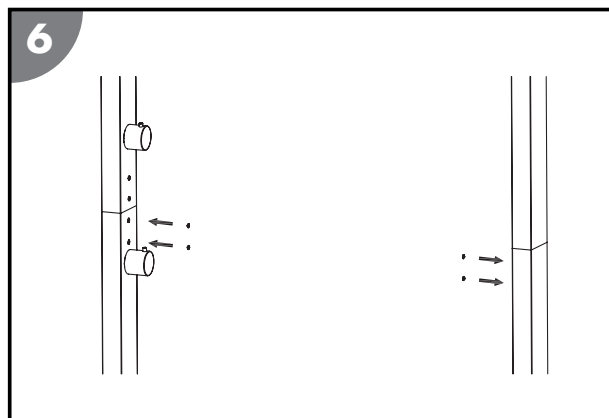
- Place the **floor tank** ③ at the prepared location. Make sure that the solar shower is facing in the intended direction.



1. Connect the three hoses of the **side panel to the fitting** ② with the corresponding connections on the **floor tank** ③. The **fitting** ② must point inward. Ensure that the hoses are connected correctly according to the labeling (A → A, B → B, C → C).
2. Insert the **side panel with fitting** ② in the **floor tank** ③
3. Tilt the **base tank** ③ and screw in the **long screws** ⑥
4. Repeat the previous assembly step for the second side panel ④. Make sure that the screw holes on the **side panel** ④ point inward. The side panel ④ does not require any hoses or connections to the floor tank.



5. Connect the hose of the **side panel with fitting** ② with the hose of the frame with **shower head** ①.
6. Insert the **frame with shower head** ① onto the **side panel with fitting** ② and the second **side panel** ④. It may be difficult to connect the parts. We recommend doing this with a second person at the same time and applying equal force.
7. Screw the **screws briefly** ⑤ into the two side parts.



8. Press the **screw covers**  into the holes for the screws on the inside of the solar shower. Please note that the screw covers must be removed again in winter when dismantling the solar shower. Press them in only lightly so that they can be removed again easily. Do not use any pointed or sharp objects to remove them.
9. Screw the **hose adapter**  onto the hose connection on the base tank .

The solar shower is assembled

Fill up the tank

Proceed as follows to fill the tanks of your solar shower:

1. Connect a garden hose to the **hose adapter**  and the tap on the water pipe. Place the watering can on the hose so that the nozzle is pointing downwards.
2. Open the tap and turn the fitting completely to the “hot” position and open it. Water will flow into the tank. Once water flows evenly from the frame with the **shower head**  is running, the **floor tank**  the tank is full.
3. Close the **fitting**  and the water tap on the water pipe.

The tank is now full.

Operation

Use a solar shower

Please note the following before using your solar shower:

- If the product is not used for a long time, germs and bacteria can multiply in warm water, posing a risk of infection! The tank must be emptied.
- The water temperature in the tank depends on the amount of sunlight. In cloudy weather, the water takes longer to heat up. In intense sunlight, the water can become very hot.
- Remove any obstacles from the shower area.

To use your filled solar shower, proceed as follows

1. Connect a garden hose to the **hose adapter**  and the tap on the water pipe. Lay the garden hose so that it does not become a trip hazard. Turn on the tap. Fill the water tank with water until it is almost full. Turn off the tap.
2. Adjust the **fitting**  to the middle position (between hot and cold). Open the tap.
3. Turn the valve either to the left or right to set your desired water temperature. Adjust the water volume and temperature using the valve and enjoy your shower with warm water.
4. Close the fitting after showering. Close the tap on the water pipe.

The shower is ready for use.



Despite the shut-off valve being closed, some water may sometimes run from the shower head. This is a result of the hot water heating up in the unpressurized tank and is not a fault.

AVAILABLE SHOWER SETTINGS

Rain shower



The water flows evenly from all the nozzles of the shower head.

Rain shower

The water flows out of the wide slit at the base of the shower head.

Cleaning

Clean the product only with standard bathroom cleaner, clear tap water, and a lint-free cloth. Aggressive cleaning agents can damage the product. Dry the product with a lint-free cloth.

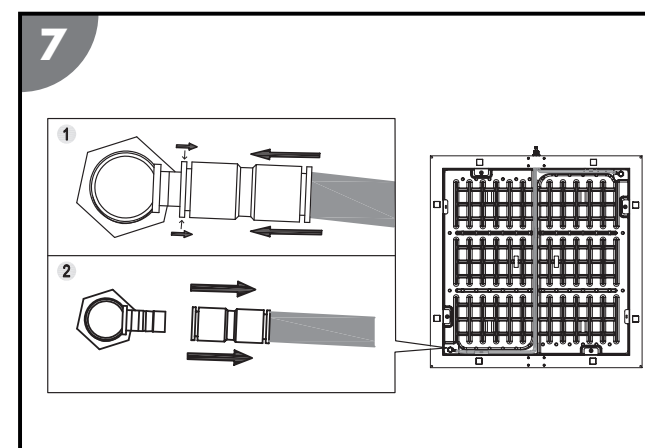
Disassembly

Disconnect the solar shower from the water supply. Open the tap  and unscrew the **hose adapter**  to drain the water from the **floor tank** .

Remove product

The solar shower is dismantled in reverse order to assembly. Please note the following instructions:

- 1.) For safety reasons, dismantling should be carried out by at least two people.
- 2.) Do not use pointed or sharp objects to remove the **screw cover** .



Draining the bottom tank

The hose connection is located in the lower third of the bottom tank and allows approximately two-thirds of the tank's contents to be drained.

- 1.) Disconnect the hose from the hose connection.
- 2.) Loosen the hose adapter on the bottom tank.
- 3.) Turn the tap fully to the ‘hot’ position.

Drain residual water from the floor tank 3

Around the **soil tank** 3 To empty it completely, it may be necessary to tilt it carefully.

1.) Remove the **hose adapter** 9 beforehand to prevent damage when tilting.

2.) Tilt the **floor tank** 3

3.) To do this, loosen the hose coupling on the underside of the **base tank** 3. To loosen the hose coupling, press the hose upwards and simultaneously press the locking ring on the hose coupling downwards – this is best done with a flat-head screwdriver (not included in the scope of delivery) (Fig. 7). The residual water flows out of the floor tank.

The remaining water in the solar shower has been drained.

Storage

After thorough cleaning and drying, store the product in a dry, frost-free place (= +5 °C).

Troubleshooting

Error pattern	Cause	Remedial action
After closing the tap, water continues to run from the shower head.	This is caused by the water heating up in the unpressurized tank.	This is not a defect!
Water is leaking from a screw connection.	The screw connection is leaking.	Wrap Teflon tape around the thread.
No water is flowing from the shower head.	There is no water supply.	Check the water supply and the garden hose for damage and blockages.
No warm water is flowing from the shower head.	The water temperature in the tank is too low.	Move the solar shower to a location with plenty of sunlight.
The water smells strange or is discolored.	The filled solar shower has not been used for a long time.	Empty the tank via the drain cap and refill the tank.

If the fault cannot be rectified, contact the customer service department listed on the last page. Customer service.

Technical specifications

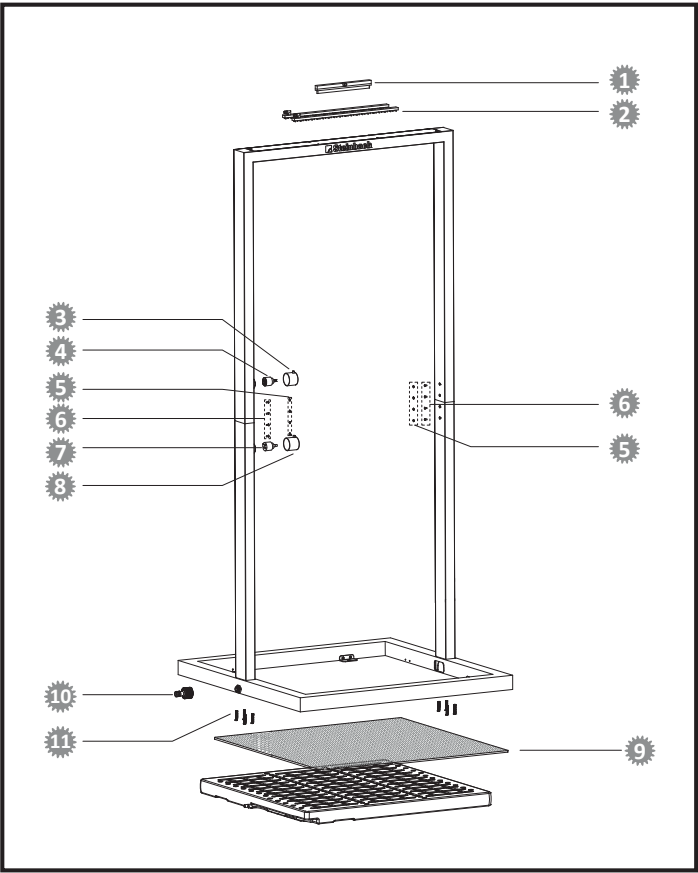
Model: 049095Y

Maximum : Operating water pressure: 5 bar, use pressure reducer if necessary

Tank capacity: 30 l

Replacement parts

Position	Item number	Product name
1	050048	Waterfall
2	050049	Shower head
3	050050	Converter
4	50051	Cartridge insert for converter
5	050052	Cover for screw
6	050053	Hexagon screw, M4x12
7	050054	Cartridge insert for mixer tap
8	050055	Handle for mixer
9	050056	PU coating
10	049907	Hose adapter
11	050057	Screw, flat head, hexagonal, M5x35



Disposal

Dispose of packaging

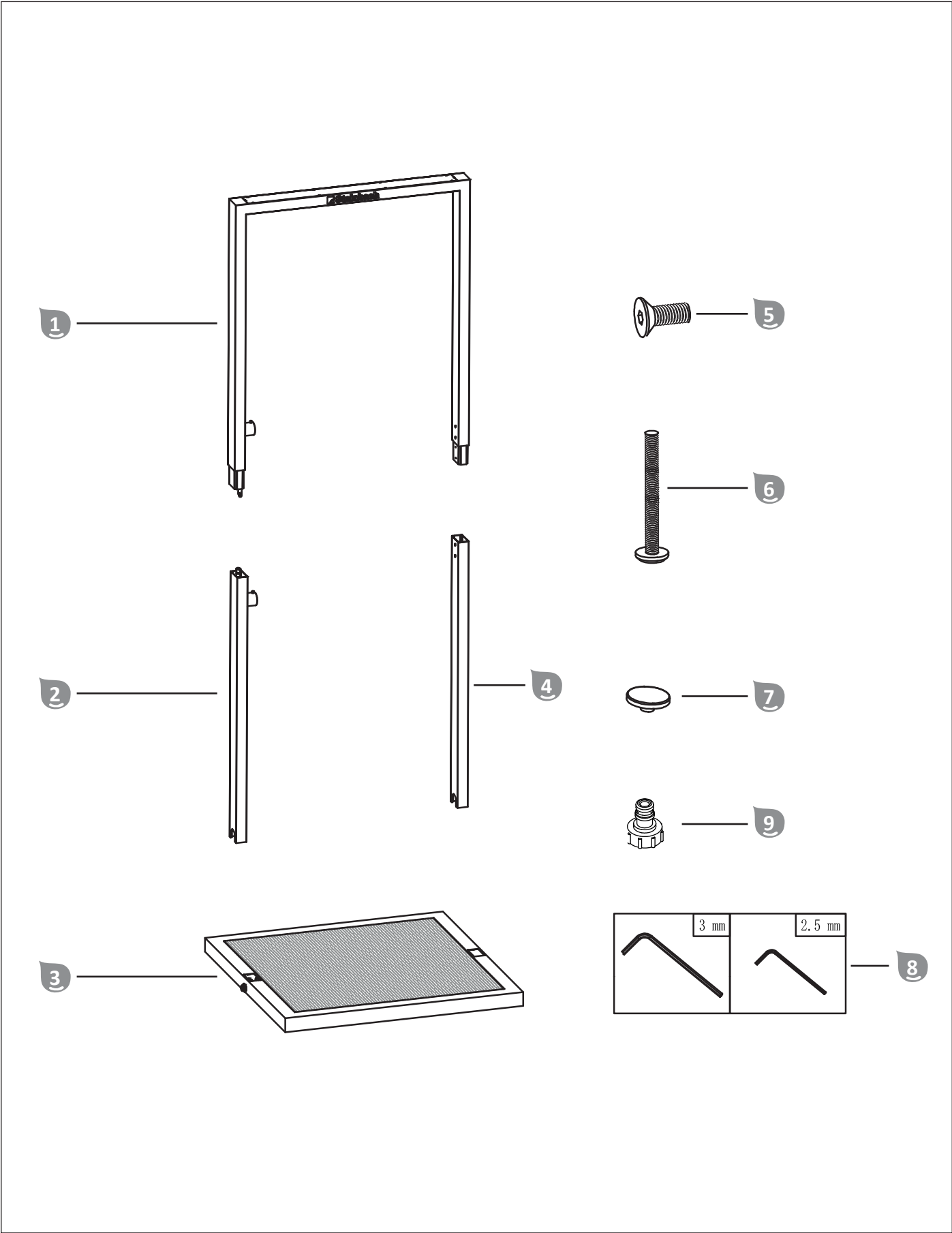


Dispose of the packaging separately. Put cardboard and paperboard in the waste paper bin, and plastic film in the recycling bin.

Dispose of product

Dispose of the product in accordance with the disposal guidelines and regulations applicable in your country.

Aperçu



Contenu de la livraison/pièces du produit

- 1

Cadre avec pommeau de douche
- 2

Partie latérale avec robinetterie
- 3

Puits
- 4

Partie latérale
- 5

Vis courte (4x)
- 6

Vis longue (8x)
- 7

Cache pour vis (4x)
- 8

Clé Allen (2x)
- 9

Adaptateur de tuyau
- *

Raccord
- Mode d'emploi (sans illustration)

Table des matières

Aperçu.....27

Contenu de la livraison/pièces du produit28

Généralités.....30

Légende.....30

Sécurité31

Préparation32

Préparer l'emplacement et les raccordements32

Installation32

Assembler une douche solaire.....32

Remplir le réservoir34

Utilisatio.....34

Utiliser une douche solaire34

Nettoyage.....35

Démontage.....35

Vidange du réservoir35

Démontage du produit.....35

Stockage.....36

Dépannage36

Données techniques36

Pièces de rechange36

Élimination.....37

Généralités

Lire et conserver le mode d’emploi.

 Ce mode d’emploi est fourni avec cette douche solaire (ci-après également dénommée „produit“). Elle contient des informations importantes concernant la mise en service et l’utilisation. Veuillez lire attentivement le mode d’emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d’utiliser le produit. Le non-respect de ce mode d’emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager le produit. Conservez le mode d’emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous cédez le produit à un tiers, veillez à lui remettre également ce mode d’emploi.

Utilisation conforme à la destination

Ce produit est exclusivement destiné à la douche en extérieur. Il est destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial. Utilisez le produit uniquement comme décrit dans ce mode d’emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures corporelles. Ce produit n’est pas un jouet pour enfants. Le fabricant ou le revendeur décline toute responsabilité pour les dommages résultant d’une utilisation non conforme ou incorrecte. Utilisez le produit uniquement s’il est solidement vissé à son emplacement prévu. Si la température extérieure descend en dessous de 10 °C, le réservoir doit être vidé, la douche démontée et stockée dans un endroit sec et à l’abri du gel.

Mauvaise utilisation prévisible

N’utilisez jamais le produit comme structure d’escalade ou support pour des cordes à linge ou des hamacs.

Légende

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d’emploi, sur le produit ou sur l’emballage.



Vous trouverez ici des informations complémentaires utiles.



Serrer uniquement à la main, sans outil.



Pas d’eau potable !



Attention à l’eau chaude.



Risque d’endommagement !
Ne pas ouvrir l’emballage avec des objets tranchants ou pointus, tels que des couteaux.



Le produit ne résiste pas au gel et doit être démonté à des températures inférieures à 10 °C.

Sécurité

Les mots-clés suivants sont utilisés dans ce mode d’emploi.

 AVERTISSEMENT!

Ce symbole/mot de signalisation désigne un danger présentant un risque moyen qui, s’il n’est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

 ATTENTION!

Ce symbole/mot signalant un danger indique un danger présent un faible degré de risque qui, s’il n’est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

REMARQUE!

Ce signal d’avertissement avertit d’éventuels dommages matériels.

Consignes générales de sécurité

Consignes de sécurité pour les personnes

 AVERTISSEMENT!

Risque d’étouffement dû au matériel d’emballage !

Le fait de se coincer la tête dans un film d’emballage ou d’avaler d’autres matériaux d’emballage peut entraîner la mort par suffocation. Les enfants et les personnes handicapées mentales, qui ne peuvent pas évaluer les risques par manque de connaissances et d’expérience, sont particulièrement exposés à ce danger.

- Veillez à ce que les enfants et les personnes souffrant d’un handicap mental ne jouent pas avec les matériaux d’emballage.

 ATTENTION!

Risque de brûlure !

En cas d’ensoleillement intense, le réservoir se réchauffe et, selon la position du robinet, de l’eau très chaude peut s’écouler de la pomme de douche.

- Avant de prendre votre douche, réglez le mitigeur entre l’eau froide et l’eau chaude.
- Vérifiez la température de l’eau avant de vous mettre sous la douche.
- Ne laissez jamais les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple, les personnes ivres) sans surveillance à proximité du produit.

 ATTENTION!

Risque d’infection !

Si le produit n’est pas utilisé pendant une longue période, des bactéries peuvent se multiplier dans le réservoir.

- Videz le produit avant toute utilisation prévue ou après une période prolongée d’inutilisation.
- Ne buvez pas l’eau contenue dans le produit.

REMARQUE!

Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner des dommages matériels.

- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires fournis ou recommandés par le fabricant.
- N’ouvrez pas le produit, mais confiez la réparation à des spécialistes. Pour ce faire, adressez-vous au service après-vente indiqué au dos de la notice. En cas de réparations effectuées par vos soins, de raccordement incorrect ou d’utilisation inappropriée, toute responsabilité et garantie sont exclues.
- Le pommeau de douche peut s’obstruer à cause du calcaire. Pour éviter tout dommage, vérifiez régulièrement le pommeau de douche et nettoyez-le si nécessaire.

•

Description

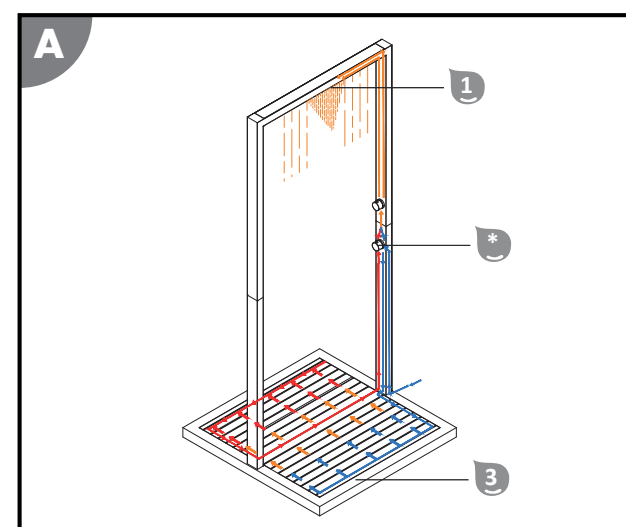
Le **réservoir au sol** ③ La douche solaire est remplie d'eau via le tuyau d'arrosage raccordé. L'eau est chauffée par le rayonnement solaire, car la surface noir mat du réservoir ne réfléchit que très peu l'énergie solaire. La douche solaire dispose d'une alimentation directe en eau froide vers le **robinet** * afin que l'eau de la douche soit parfaitement tempérée.

L'illustration schématique montre le fonctionnement d'une douche solaire :

L'ensemble du corps de la douche est rempli d'eau et fonctionne de manière similaire à un chauffe-eau électrique, dans lequel l'eau chauffée s'accumule également dans la partie supérieure.

Si de l'eau chaude est nécessaire, il suffit d'actionner le **robinet** * au fond du **réservoir au sol** ③ De l'eau froide est introduite et l'eau chaude déjà réchauffée dans la partie supérieure est expulsée du réservoir.

Une éventuelle pression due à l'échauffement dans le réservoir peut être évitée grâce à la **pomme de douche** ① et s'échappent ainsi. Cela provoque un goutte-à-goutte de la pomme de douche lorsque le robinet est fermé.



Préparation

Préparer l'emplacement et les raccordements

La douche est plus sûre sur des sols en béton ou en bois plats et antidérapants. Un bon choix et une bonne préparation de l'emplacement facilitent considérablement l'installation et l'utilisation de la douche. Les exigences suivantes doivent être remplies ou prises en compte :

- Alimentation en eau et évacuation, ensoleillement
- Sol stable, plat, imperméable et antidérapant

Installation

⚠ ATTENTION!

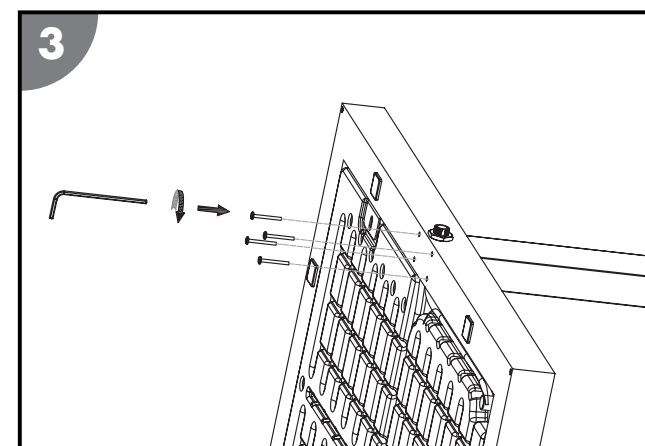
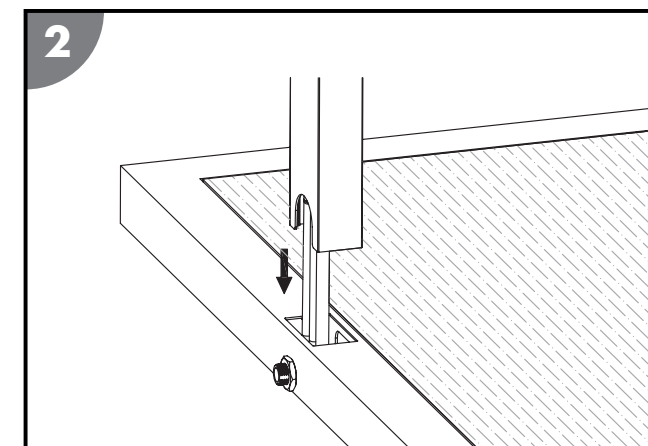
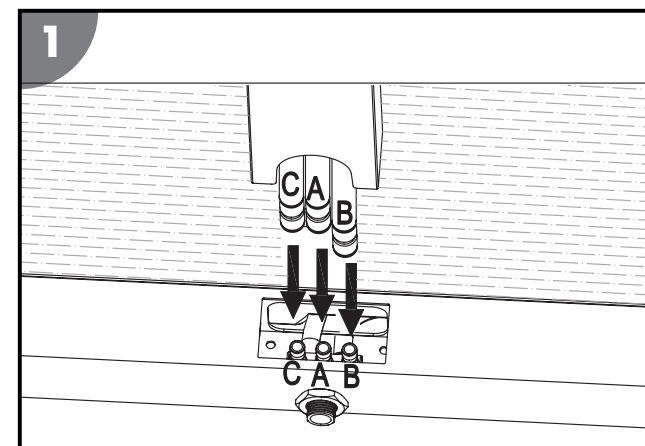
Risque de blessure !

- Le produit peut se renverser.
- Une deuxième personne est nécessaire pour l'installation.

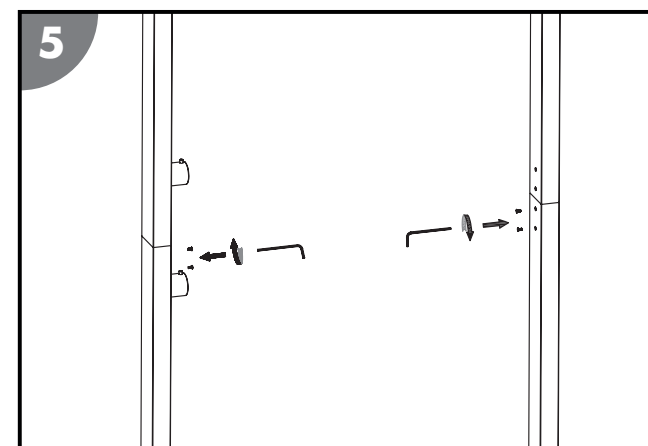
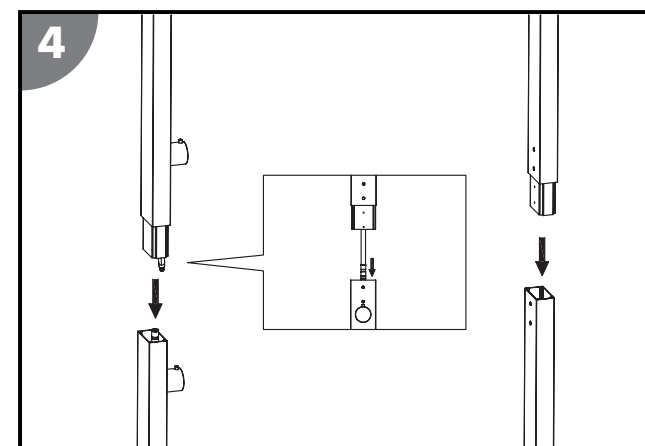
Assembler une douche solaire

Procédez comme suit pour assembler la douche solaire :

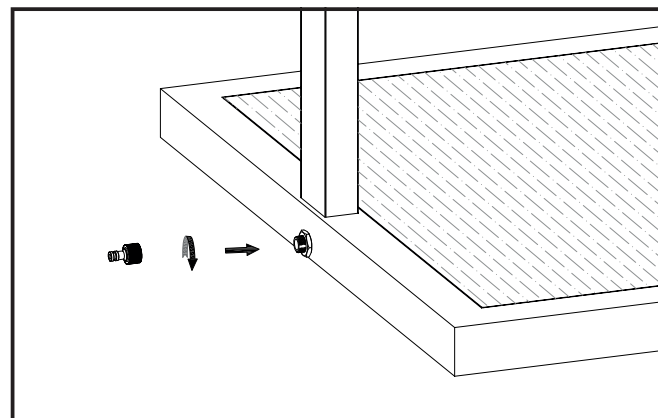
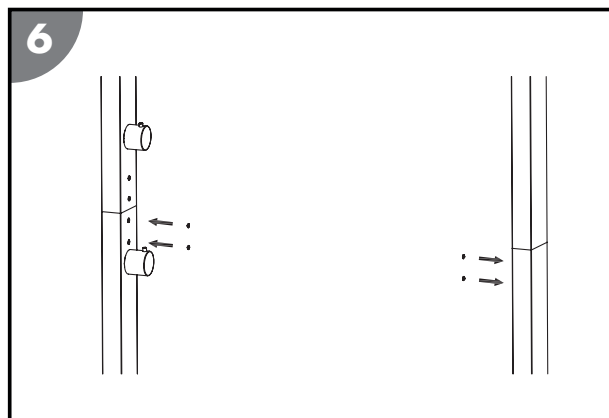
- Placez le fond ③ à l'emplacement prévu.
Veillez à orienter la douche solaire dans la direction prévue.



1. Raccordez les trois tuyaux de la partie **latérale avec raccord** ② aux raccords correspondants du **boîtier de raccordement** ③. La **robinetterie** * doit être orienté vers l'intérieur. Veillez à ce que les tuyaux soient correctement raccordés conformément au marquage (A → A, B → B, C → C).
2. Insérez la **partie latérale avec la robinetterie** ② dans le **boîtier de sol** ③.
3. Basculez le **réservoir de fond** ③ et vissez les **vis à fond** ⑥.
4. Répétez l'étape de montage précédente pour le deuxième **panneau latéral** ④. Veillez à ce que les trous de vis sur le panneau latéral soient orientés vers l'intérieur. Le **panneau latéral** ④ ne nécessite aucun tuyau ni raccordement au réservoir au sol.



5. Raccordez le tuyau de la **partie latérale avec la robinetterie** ② au tuyau du **cadre avec pomme de douche** ①.
6. Placez le **cadre avec la pomme de douche** ① sur la **partie latérale avec la robinetterie** ② et la deuxième **partie latérale** ④. L'assemblage peut être difficile. Il est recommandé de procéder à deux personnes en exerçant une force régulière.
7. Vissez les **vis brièvement** ⑤ dans les deux parties latérales.



8. Enfoncez les **cache de vis** 7 dans les trous prévus à cet effet à l'intérieur de la douche solaire. Veuillez noter que les caches de vis doivent être retirés en hiver pour pouvoir démonter la douche solaire. Enfoncez-les légèrement afin de pouvoir les retirer facilement. N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour les retirer.
9. Vissez l'**adaptateur de tuyau** 9 sur le raccord de tuyau du **réservoir au sol** 3.
- La douche solaire est assemblée.*

Remplir le réservoir

Pour remplir les réservoirs de votre douche solaire, procédez comme suit :

1. Fixez un tuyau d'arrosage à l'**adaptateur** 9 et au robinet d'arrivée d'eau. Disposez le tuyau d'arrosage de manière à ce qu'il ne présente aucun risque de trébuchement.
 2. Ouvrez le robinet et placez la robinetterie complètement en position « chaud » et ouvrez-la. L'eau s'écoule dans le réservoir. Dès que l'eau s'écoule régulièrement du **cadre avec pomme de douche** 1 le **réservoir au sol** 3 est rempli.
 3. Fermez le **robinet** * et le robinet d'arrivée d'eau.
- Le réservoir est plein.*

Utilisation

Utiliser une douche solaire

Veillez tenir compte des points suivants avant d'utiliser votre douche solaire :

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, des germes et des bactéries peuvent se multiplier dans l'eau chaude, ce qui entraîne un risque d'infection ! Le réservoir doit être vidé.
- La température de l'eau dans le réservoir dépend du rayonnement solaire. Par temps nuageux, le chauffage de l'eau prend plus de temps. En cas de rayonnement solaire intense, l'eau peut être très chaude.
- Retirez tous les obstacles de la zone de douche.

Pour utiliser votre douche solaire remplie, procédez comme suit

1. Branchez un tuyau d'arrosage sur l'**adaptateur de tuyau** 9 et le robinet de la conduite d'eau. Disposez le tuyau d'arrosage de manière à ce qu'il ne présente aucun risque de trébuchement. Ouvrez le robinet.
 2. Placez le **robinet** * en position centrale (entre chaud et froid). Ouvrez le robinet.
 3. Tournez le robinet vers la gauche ou vers la droite pour régler la température de l'eau souhaitée. Réglez le débit et la température de l'eau à l'aide du robinet et profitez de votre douche avec de l'eau chaude.
 4. Fermez le robinet après la douche. Fermez le robinet d'arrivée d'eau.
- La douche est prête à l'emploi.*



Même lorsque le robinet est fermé, il arrive parfois que de l'eau s'écoule du pommeau de douche. Ceci est dû à la montée en température de l'eau chaude dans le réservoir sans pression et n'est pas un défaut.

Réglages disponibles pour la douche

Douche à effet pluie



L'eau s'écoule sur toute la surface des buses de la pomme de douche.

Douche à jet



L'eau s'écoule par la large fente située à la base du pommeau de douche.

Nettoyage

Nettoyez le produit uniquement avec un nettoyeur pour salle de bain disponible dans le commerce, de l'eau claire du robinet et un chiffon non pelucheux. Les produits nettoyants agressifs peuvent endommager le produit. Séchez le produit avec un chiffon non pelucheux.

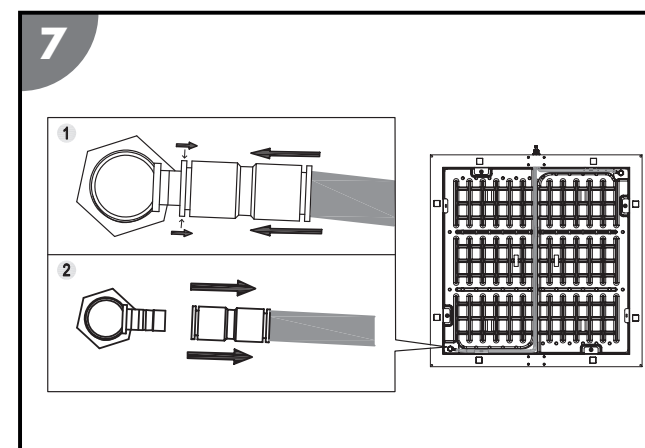
Démontage

Débranchez la douche solaire de la conduite d'eau. Ouvrez le **robinet** * et dévissez l'**adaptateur de tuyau** 9 pour vidanger l'eau du réservoir 3.

Démontage du produit

Le démontage de la douche solaire s'effectue dans l'ordre inverse du montage. Veuillez respecter les consignes suivantes :

- 1.) Pour des raisons de sécurité, le démontage doit être effectué par au moins deux personnes.
- 2.) N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour retirer le **cache des vis** 7.



Vidange du réservoir inférieur

Le raccord de tuyau se trouve dans le tiers inférieur du réservoir inférieur et permet de vidanger environ les deux tiers du contenu du réservoir.

- 1.) Débranchez le tuyau du raccord.
- 2.) Desserrez l'adaptateur de tuyau sur le réservoir inférieur.
- 3.) Placez le robinet complètement en position « chaud ».

Vider l’eau résiduelle du réservoir au fond 3

Pour vider complètement le **réservoir au sol** 3 il peut être nécessaire de l’incliner avec précaution.

1.) Retirez au préalable l’**adaptateur de tuyau** 9, afin d’éviter tout dommage lors du basculement.

2.) Basculez le **réservoir au sol** 3

3.) Pour ce faire, desserrez le raccord de tuyau situé sur la face inférieure du **réservoir au sol** 3. Pour desserrer le raccord de tuyau, il faut pousser le tuyau vers le haut tout en appuyant sur la bague de verrouillage du raccord de tuyau vers le bas – le mieux est d’utiliser un tournevis plat (non fourni). (Fig. 7) L’eau résiduelle s’écoule du boîtier de raccordement.

L’eau restante dans la douche solaire a été vidangée.

Stockage

Après un nettoyage minutieux et un séchage complet, rangez le produit dans un endroit sec et à l’abri du gel (= +5 °C).

Dépannage

Image d’erreur	Cause	Correction
Après avoir fermé le robinet, l’eau continue de couler du pommeau de douche.	Ce phénomène est dû à l’échauffement de l’eau dans le réservoir sans pression.	Il ne s’agit pas d’un défaut !
De l’eau s’écoule d’un raccord vissé.	Le raccord vissé n’est pas étanche.	Enroulez du ruban téflon autour du filetage.
Il n’y a pas d’eau qui s’écoule de la pomme de douche.	Il n’y a pas d’approvisionnement en eau.	Vérifiez l’alimentation en eau et le tuyau d’arrosage pour vous assurer qu’ils ne sont pas endommagés ou obstrués.
Il n’y a pas d’eau chaude qui sort du pommeau de douche.	La température de l’eau dans le réservoir est trop basse.	Placez la douche solaire à un endroit bien ensoleillé.
L’eau a une odeur étrange ou est décolorée.	La douche solaire remplie n’a pas été utilisée depuis longtemps.	Videz le réservoir à l’aide du bouchon de vidange et remplissez-le à nouveau.

Si le problème persiste, contactez le service après-vente indiqué à la dernière page.

Données techniques

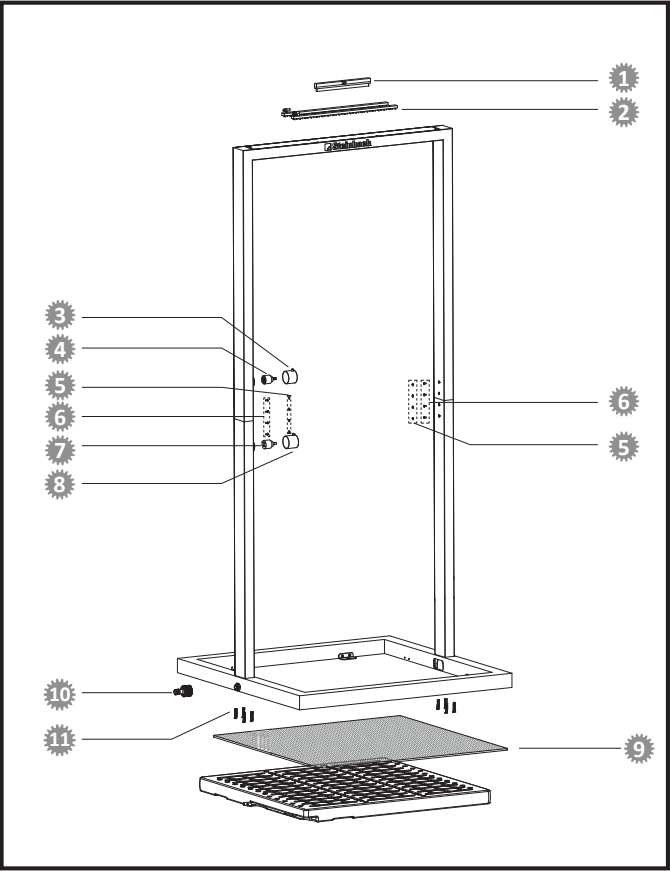
Modèle: 049095Y

Maximum: Pression d’eau de service : 5 bars, utiliser éventuellement un réducteur de pression

Capacité du réservoir : 30 l

Pièces de rechange

Position	Numéro de référence	Nom du produit
1	050048	Cascade
2	050049	Pomme de douche
3	050050	Commutateur
4	50051	Cartouche pour commutateur
5	050052	Cache pour vis
6	050053	Vis hexagonale, M4x12
7	050054	Cartouche pour mitigeur
8	050055	Poignée pour mélangeur
9	050056	Revêtement en PU
10	049907	Adaptateur de tuyau
11	050057	Vis à tête plate hexagonale M5x35



Élimination

Jeter l’emballage

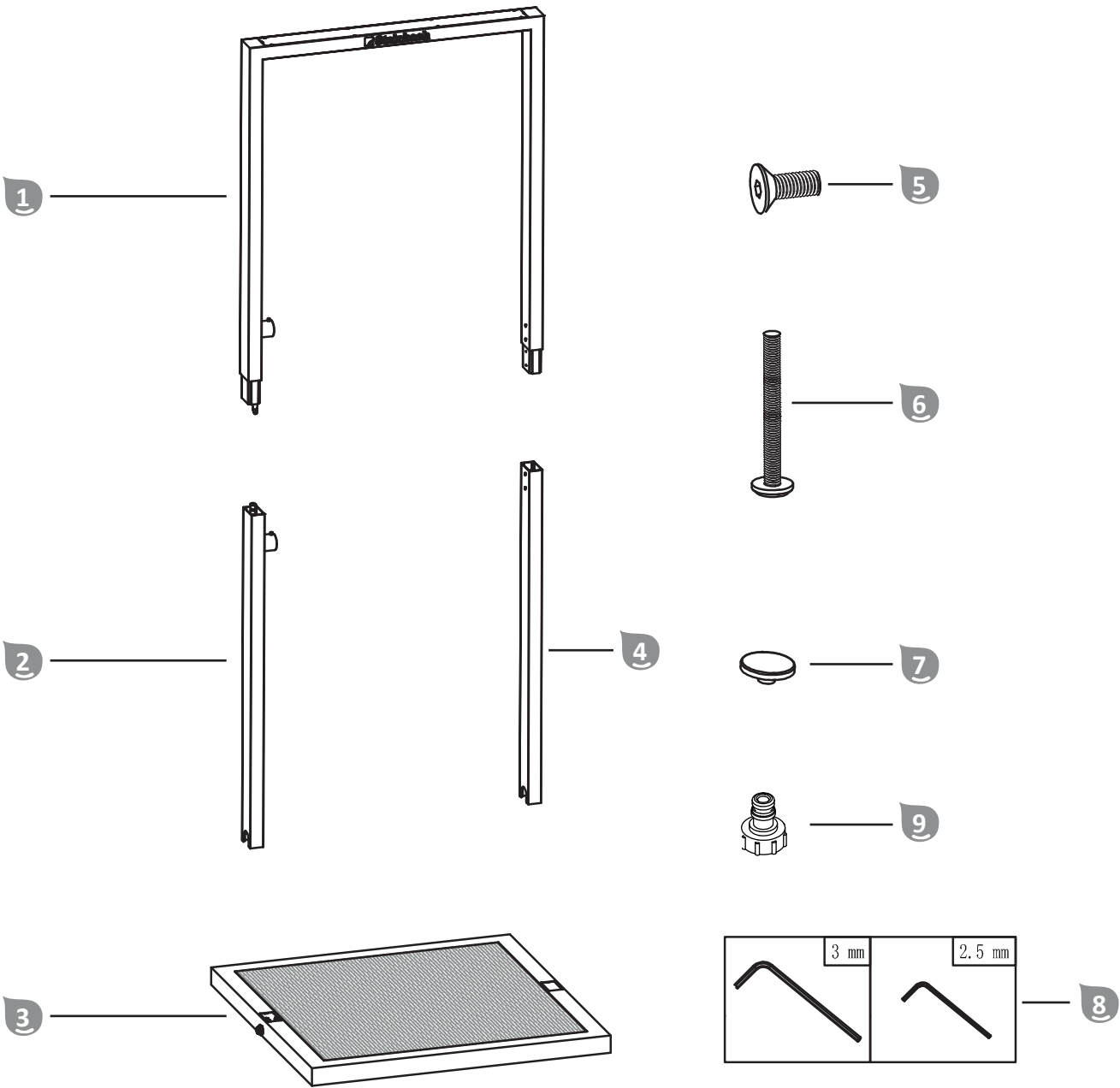


Jetez l’emballage en tri sélectif. Mettez le carton dans le ramassage du papier, les films plastiques dans le tri sélectif.

Éliminer le produit

Éliminez le produit conformément aux directives et réglementations en vigueur dans votre pays en matière d’élimination des déchets.

Panoramica



Contenuto della confezione/Componenti del prodotto

- 1

Telaio con soffione doccia
- 2

Pannello laterale con rubinetteria
- 3

Serbatoio interrato
- 4

Parte laterale
- 5

Vite corta (4x)
- 6

Vite lunga (8x)
- 7

Coprivite (4x)
- 8

Chiave a brugola (2x)
- 9

Adattatore per tubo flessibile
- *

Raccordo
- Istruzioni per l’uso (senza illustrazioni)

Indice dei contenuti

Panoramica

Contenuto della confezione/Componenti del prodotto

Informazioni generali

Legenda

Sicurezza

Preparazione

Preparare il luogo di installazione e i collegamenti

Installazione

Assemblare la doccia solare

Riempire il serbatoio

Funzionamento

Utilizzare la doccia solare

Pulizia

Smontaggio

Svuotare il serbatoio

Smontare il prodotto

Stoccaggio

Ricerca guasti

Dati tecnici

Parti di ricambio

Smaltimento

39

40

42

42

43

44

44

44

44

46

46

46

47

47

47

47

48

48

48

48

49

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l’uso

 Le presenti istruzioni per l’uso sono parte integrante della doccia solare (di seguito denominata anche “prodotto”). Contiene informazioni importanti relative alla messa in funzione e all’uso. Leggere attentamente il manuale di istruzioni, in particolare le avvertenze di sicurezza, prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale può causare gravi lesioni o danni al prodotto. Conservare il manuale di istruzioni per un uso futuro. Se il prodotto viene ceduto a terzi, allegare il presente manuale di istruzioni.

Uso previsto

Questo prodotto è destinato esclusivamente alla doccia all’aperto. È destinato esclusivamente all’uso privato e non è adatto all’uso commerciale. Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni per l’uso. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può causare danni materiali o addirittura lesioni personali. Il prodotto non è un giocattolo per bambini. Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o errato. Utilizzare il prodotto solo se è saldamente avvitato in una posizione adeguata. Se la temperatura esterna scende sotto i 10 °C, il serbatoio deve essere svuotato, la doccia smontata e conservata in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.

Uso improprio prevedibile

Non utilizzare mai il prodotto come struttura per arrampicarsi o come supporto per stendibiancheria o amache.

Legenda

I seguenti simboli sono utilizzati nel presente manuale di istruzioni, sul prodotto o sulla confezione.



Qui trovate ulteriori informazioni utili.



Serrare solo a mano, non utilizzare utensili.



Non bere!



Attenzione all’acqua bollente.



Pericolo di danneggiamento!
Non aprire l’imballaggio con oggetti affilati o appuntiti, ad es. coltelli.



Il prodotto non è resistente al gelo e deve essere smontato a temperature inferiori a 10 °C.

Sicurezza

Le seguenti parole di segnalazione sono utilizzate nelle presenti istruzioni per l’uso.



AVVISO!

Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può causare la morte o lesioni gravi.



ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un basso grado di rischio che, se non evitato, può causare lesioni lievi o moderate.

NOTA!

Questa parola di segnalazione avverte di possibili danni materiali.

Indicazioni generali di sicurezza

Avvertenze di sicurezza per le persone



Avviso!

Pericolo di soffocamento causato dal materiale di imballaggio!

Il rimanere intrappolati con la testa nella pellicola dell’imballaggio o l’ingestione di altro materiale di imballaggio può causare la morte per soffocamento. Il rischio è particolarmente elevato per i bambini e le persone con disabilità mentali che non sono in grado di valutare i pericoli a causa della loro mancanza di conoscenza ed esperienza.

- Assicurarsi che i bambini e le persone con disabilità mentale non giochino con il materiale di imballaggio.



Attenzione!

Pericolo di scottature!

In caso di forte irraggiamento solare, il serbatoio si riscalda e, a seconda della posizione della rubinetteria, dall’erogatore della doccia può fuoriuscire acqua molto calda.

- Prima di fare la doccia, impostare il rubinetto tra freddo e caldo.
- Controllare la temperatura dell’acqua prima di entrare nella doccia.
- Non lasciare mai bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (ad es. persone ubriache) incustoditi in prossimità del prodotto.



Attenzione!

Pericolo di infezione!

Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo prolungato, nel serbatoio possono proliferare batteri.

- Svuotare il prodotto prima di un utilizzo prevedibile o dopo un periodo di inutilizzo prolungato.
- Non bere l’acqua contenuta nel prodotto.

Nota!

Un uso improprio del prodotto può causare danni al prodotto stesso.

- Utilizzare solo ricambi e accessori forniti o raccomandati dal produttore.
- Non aprire il prodotto, ma affidare la riparazione a personale specializzato. A tal fine, rivolgersi all’indirizzo del servizio di assistenza riportato sul retro delle istruzioni. In caso di riparazioni effettuate autonomamente, collegamento improprio o uso errato, sono escluse qualsiasi responsabilità e garanzia.
- Il soffione della doccia può ostruirsi a causa del calcare. Per evitare danni, controllare regolarmente il soffione e pulirlo se necessario.

Descrizione

Il **serbatoio a pavimento** 3 della doccia solare viene riempito con acqua tramite il tubo da giardino collegato. L'acqua viene riscaldata dai raggi solari, poiché la superficie nera opaca del serbatoio riflette solo una minima parte dell'energia solare.
La doccia solare dispone di un'alimentazione diretta di acqua fredda alla **rubinetteria** *, in modo che l'acqua della doccia possa essere regolata alla temperatura desiderata.

L'illustrazione schematica mostra il funzionamento di una doccia solare:

L'intero corpo della doccia è riempito d'acqua e funziona in modo simile a uno scaldabagno elettrico, in cui l'acqua riscaldata si raccoglie anch'essa nella parte superiore.

Se è necessaria acqua calda, azionando la **ruota** * sul fondo del **serbatoio** 3 viene immessa acqua fredda e l'acqua calda già riscaldata nella parte superiore viene espulsa dal serbatoio.

L'eventuale pressione causata dal riscaldamento nel serbatoio può quindi fuoriuscire attraverso il **soffione della doccia** 1. Ciò provoca una gocciolatura del soffione quando il rubinetto è chiuso.

Preparazione

Preparare il luogo di installazione e i collegamenti

La doccia è più sicura se posizionata su pavimenti in cemento o legno lisci e antiscivolo. Una scelta accurata e una preparazione adeguata del luogo di installazione semplificano notevolmente l'installazione e l'utilizzo della doccia. È necessario soddisfare o tenere in considerazione i seguenti requisiti:

- Acqua di alimentazione e scarico, irraggiamento solare
- Superficie stabile, piana, impermeabile e antiscivolo

Installazione

⚠ Attenzione!

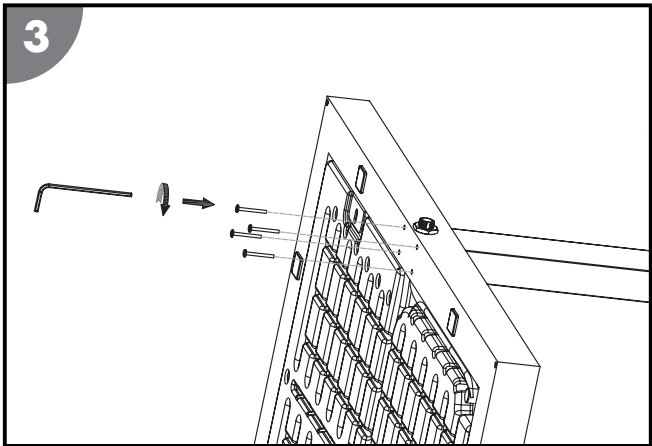
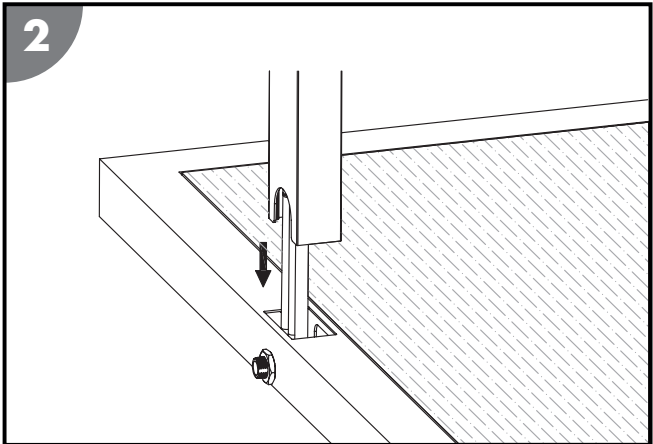
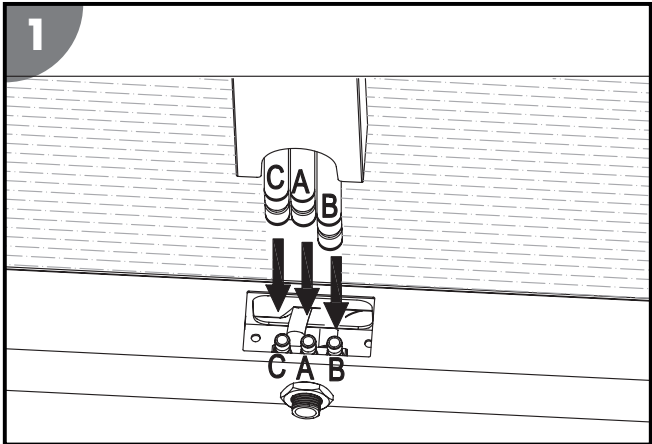
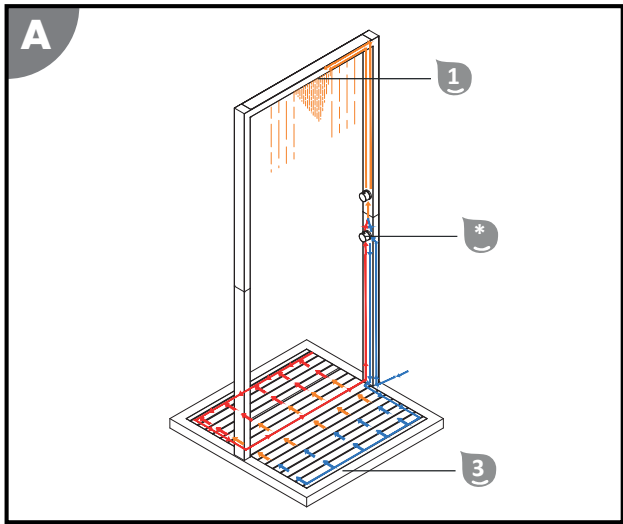
Pericolo di lesioni!

- Il prodotto può ribaltarsi
- Per l'installazione è necessaria una seconda persona.

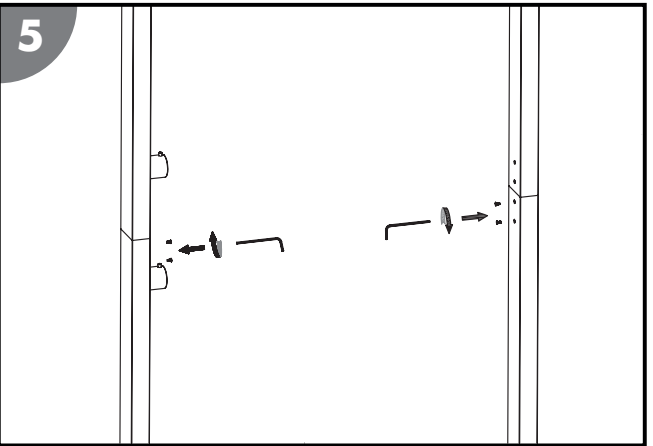
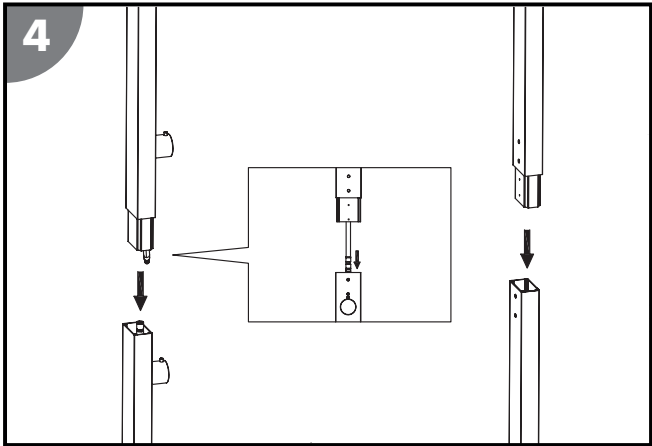
Assemblare la doccia solare

Per assemblare la doccia solare, procedere come segue:

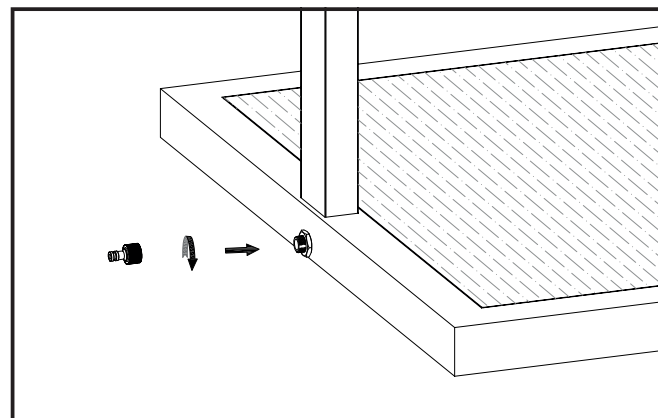
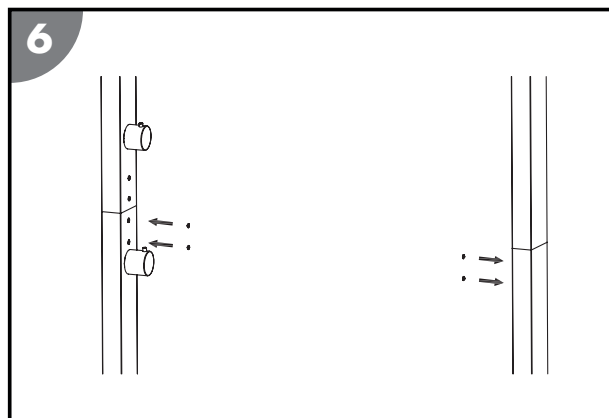
- Posizionare il **serbatoio a pavimento** 3 nel punto prestabilito. Assicurarsi di orientare la doccia solare nella direzione prevista.



1. Collegare i tre tubi flessibili della **parte laterale con raccordo** 2 ai corrispondenti attacchi sul **serbatoio a pavimento** 3. La **rubinetteria** * deve essere rivolto verso l'interno. Assicurarsi che i tubi flessibili siano collegati correttamente secondo le indicazioni (A → A, B → B, C → C).
2. Inserire il **pannello laterale con rubinetteria** 2 nel **serbatoio a pavimento** 3.
3. Inclinare il **serbatoio a pavimento** 3 e avvitare le **viti lunghe** 6.
4. Ripetere la fase di montaggio precedente per il secondo **elemento laterale** 4. Assicurarsi che i fori delle viti sull'elemento laterale siano rivolti verso l'interno. L'**elemento laterale** 4 non necessita di tubi flessibili o collegamenti al serbatoio a pavimento.



5. Collegare il tubo flessibile della **parte laterale con il rubinetto** 2 al tubo flessibile del **telaio con il soffione** 1.
6. Inserire il **telaio con il soffione** 1 sul **pannello laterale con il rubinetto** 2 e sul secondo **pannello laterale** 4. L'innesto potrebbe risultare difficile. Si consiglia di procedere in due persone contemporaneamente, esercitando una forza uniforme.
7. Avvitare brevemente 5 le viti nei due elementi laterali.



8. Inserire i **copriviti** **7** nei fori predisposti all'interno della doccia solare. Tenere presente che i copriviti devono essere rimossi in inverno per smontare la doccia solare. Inserirli solo leggermente, in modo che possano essere rimossi facilmente. Non utilizzare oggetti appuntiti o affilati per rimuoverli.
9. Avvitare l'**adattatore per tubo flessibile** **9** sul raccordo del tubo flessibile sul **serbatoio a pavimento** **3**.
La doccia solare è assemblata.

Riempire il serbatoio

Per riempire i serbatoi della doccia solare, procedere come segue:

1. Collegare un tubo da giardino all'**adattatore** **9** e al rubinetto dell'impianto idrico. Posizionare il tubo da giardino in modo che non costituisca un pericolo di inciampo.
 2. Aprire il rubinetto e portare la manopola completamente in posizione "caldo" e aprirla. L'acqua scorre nel serbatoio. Non appena l'acqua fuoriesce in modo uniforme dal **telaio con il soffione** **1**, il **serbatoio a pavimento** **3** è pieno.
 3. Chiudere il **raccordo** **8** e il rubinetto dell'acqua.
- Il serbatoio è pieno.*

Funzionamento

Utilizzare la doccia solare

Prima di utilizzare la doccia solare, tenere presente quanto segue:

- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo prolungato, nell'acqua calda possono proliferare germi e batteri con conseguente rischio di infezioni! Il serbatoio deve essere svuotato.
- La temperatura dell'acqua nel serbatoio dipende dall'irraggiamento solare. In caso di tempo nuvoloso, il riscaldamento dell'acqua richiede più tempo. In caso di irraggiamento solare intenso, l'acqua può diventare molto calda.
- Rimuovere eventuali ostacoli dalla zona doccia.

Per utilizzare la doccia solare riempita, procedere come segue

1. Collegare un tubo da giardino all'**adattatore** **9** e al rubinetto dell'impianto idrico. Posizionare il tubo da giardino in modo che non costituisca un pericolo di inciampo. Aprire il rubinetto.
 2. Portare il **rubinetto** **8** in posizione centrale (tra caldo e freddo). Aprire il rubinetto.
 3. Ruotare la manopola verso sinistra o destra per impostare la temperatura dell'acqua desiderata. Regolare la quantità e la temperatura dell'acqua con la manopola e godersi la doccia con l'acqua calda.
 4. Chiudere il rubinetto dopo la doccia. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- La doccia è pronta per l'uso.*



Nonostante la rubinetteria sia chiusa, a volte può fuoriuscire un po' d'acqua dal soffione della doccia. Ciò è dovuto al riscaldamento dell'acqua calda nel serbatoio senza pressione e non è un difetto.

IMPOSTAZIONI DOCCIA DISPONIBILI

Doccia a pioggia



L'acqua fuoriesce uniformemente da tutti i getti del soffione.

Doccia a cascata



L'acqua fuoriesce dall'ampia fessura alla base del soffione.

Pulizia

Pulire il prodotto esclusivamente con detergenti per bagno disponibili in commercio, acqua corrente pulita e un panno privo di pelucchi. I detergenti aggressivi possono danneggiare il prodotto. Asciugare il prodotto con un panno privo di pelucchi.

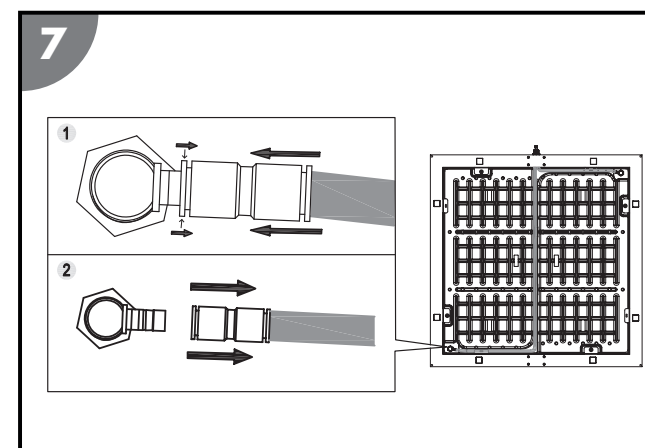
Smontaggio

Scollegare la doccia solare dalla tubatura dell'acqua. Aprire il **raccordo** **8** e svitare l'**adattatore del tubo** **9** per scaricare l'acqua dal **serbatoio a pavimento** **3**.

Smontare il prodotto

Lo smontaggio della doccia solare avviene in ordine inverso rispetto al montaggio. Si prega di osservare le seguenti indicazioni:

- 1.) Per motivi di sicurezza, lo smontaggio deve essere effettuato da almeno due persone.
- 2.) Non utilizzare oggetti appuntiti o affilati per rimuovere il **coprivite** **7**.



Svuotamento del serbatoio inferiore

Il raccordo per il tubo flessibile si trova nel terzo inferiore del serbatoio inferiore e consente di scaricare circa due terzi del contenuto del serbatoio.

- 1.) Staccare il tubo flessibile dal raccordo.
- 2.) Allentare l'adattatore del tubo flessibile sul serbatoio inferiore.
- 3.) Portare il rubinetto completamente in posizione «caldo».

Svuotare l’acqua residua dal serbatoio a pavimento 3.

Per svuotare completamente il serbatoio a pavimento 3 potrebbe essere necessario inclinarlo con cautela

1.) Rimuovere prima l’adattatore del tubo 9, per evitare danni durante il ribaltamento.

2.) Ribaltare il serbatoio a pavimento 3

3.) A tal fine, allentare il raccordo del tubo flessibile sul lato inferiore del serbatoio a pavimento 3. Per allentare il raccordo del tubo flessibile, è necessario spingere il tubo verso l’alto e contemporaneamente premere verso il basso l’anello di bloccaggio del raccordo del tubo flessibile; l’operazione risulta più agevole utilizzando un cacciavite a taglio (non incluso nella fornitura). (Fig. 7) L’acqua residua defluisce dal serbatoio a pavimento.

L’acqua residua nella doccia solare è stata scaricata.

Stoccaggio

Dopo aver pulito accuratamente il prodotto e averlo lasciato asciugare completamente, conservarlo in un luogo asciutto e al riparo dal gelo (= +5 °C).

Ricerca guasti

Immagine di errore	Causa	Risoluzione
Dopo aver chiuso il rubinetto, l’acqua continua a scorrere dal soffione della doccia.	Questo fenomeno è dovuto al riscaldamento dell’acqua nel serbatoio senza pressione.	Non si tratta di un difetto!
L’acqua fuoriesce da un raccordo a vite.	Il collegamento a vite non è a tenuta.	Avvolgere la filettatura con nastro di teflon.
Non esce acqua dal soffione della doccia.	Manca l’approvvigionamento idrico.	Controllare che l’alimentazione dell’acqua e il tubo da giardino non presentino danni o ostruzioni.
Non esce acqua calda dal soffione della doccia.	La temperatura dell’acqua nel serbatoio è troppo bassa.	Posizionare la doccia solare in un luogo esposto al sole.
L’acqua ha un odore strano o è scolorita.	La doccia solare riempita non è stata utilizzata per molto tempo.	Svuotare il serbatoio tramite il tappo di scarico e riempire nuovamente il serbatoio.

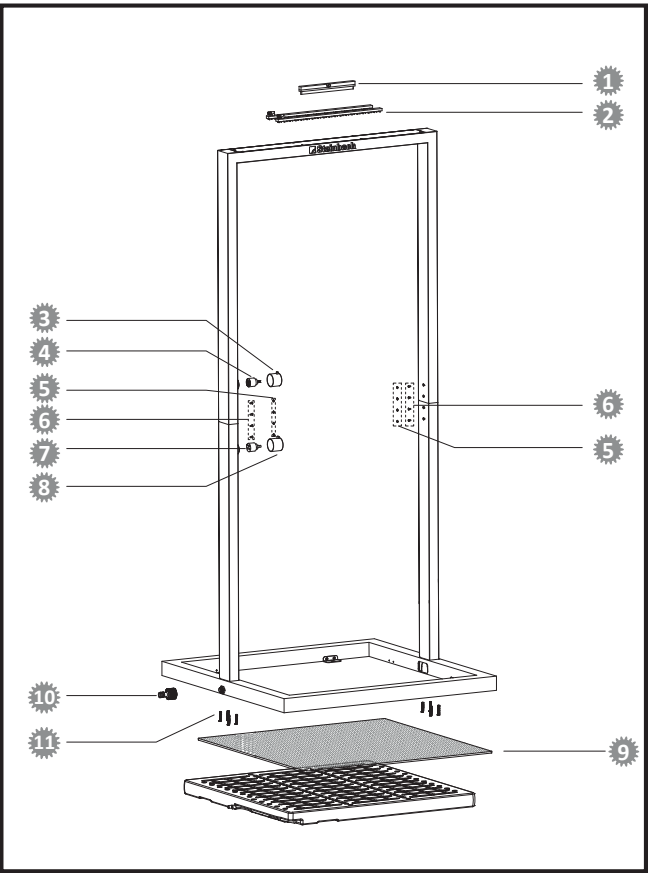
Se il guasto persiste, contattare il servizio di assistenza indicato nell’ultima pagina.

Dati tecnici

Modello: 049095Y
Massimo: Pressione dell’acqua di esercizio: 5 bar, eventualmente utilizzare un riduttore di pressione
Capacità serbatoio: 30 l

Parti di ricambio

Posizione	Codice articolo	Nome del prodotto
1	050048	Cascata
2	050049	Soffione doccia
3	050050	Convertitore
4	50051	Inserto a cartuccia per convertitore
5	050052	Copertura per vite
6	050053	Vite esagonale, M4x12
7	050054	Cartuccia per miscelatore
8	050055	Maniglia per miscelatore
9	050056	PU-Auflage
10	049907	Adattatore per tubo flessibile
11	050057	Vite a testa piatta esagonale M5x35



Smaltimento

Smaltire l’imballaggio

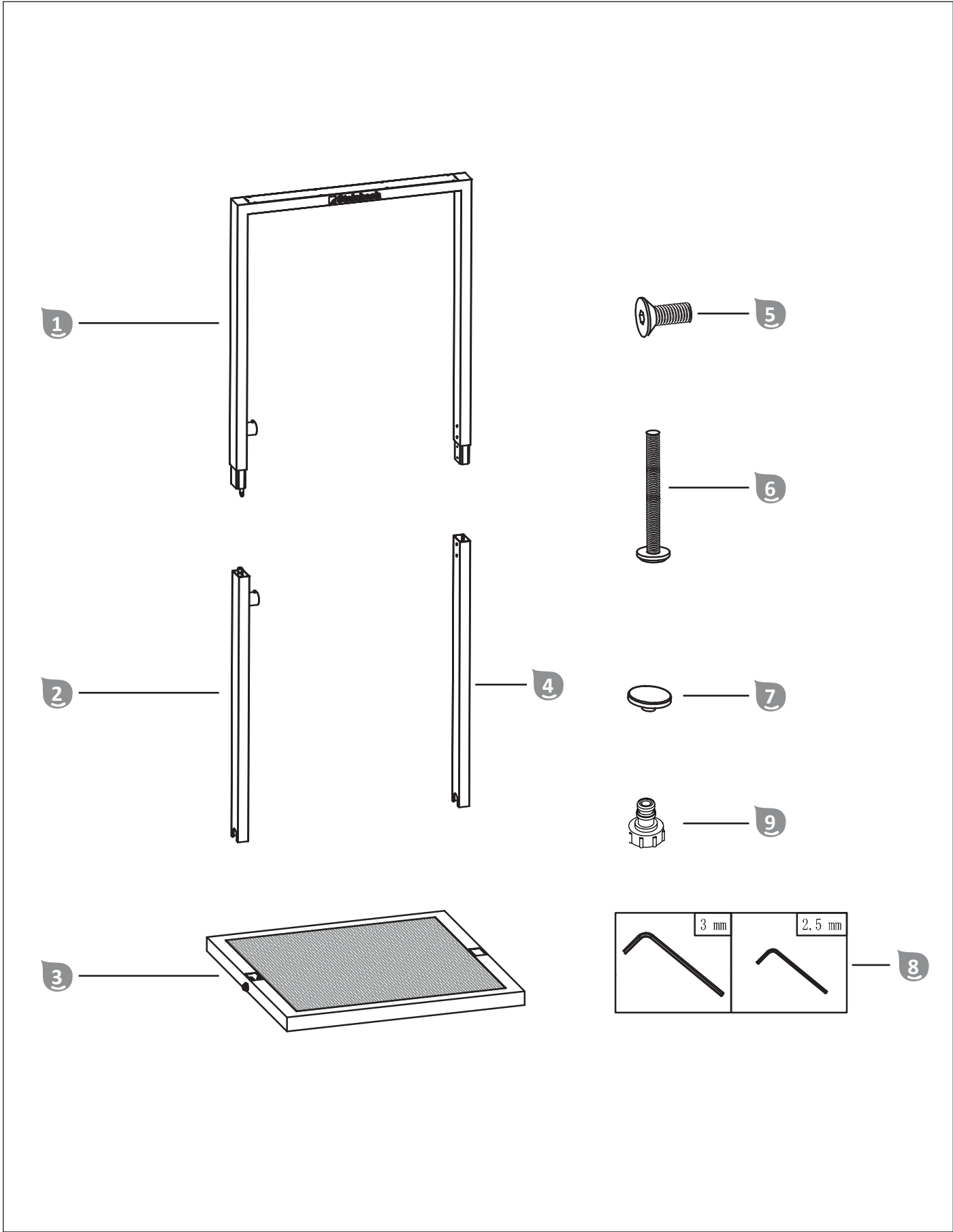


Smaltire l’imballaggio separatamente. Gettare il cartone nella raccolta della carta, la pellicola nella raccolta differenziata.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto in conformità con le direttive e le normative vigenti nel proprio Paese in materia di smaltimento.

Přehled



Rozsah dodávky/součásti produktu

- 1 Rám se sprchovou hlavicí
- 2 Boční díl s armaturou
- 3 podzemní nádrž
- 4 boční část
- 5 Krátký šroub (4x)
- 6 Dlouhá šroub (8x)
- 7 Krytka pro šroub (4x)
- 8 Imbusový klíč (2x)
- 9 adaptér hadice
- * armatura

Návod k obsluze (bez obrázku)

Obsah

Přehled..... 50

Rozsah dodávky/součásti produktu51

Obecné informace53

Vysvětlivky53

Bezpečnost.....54

Příprava.....55

 Připravit místo a připojení.....55

Instalace.....55

 Sestavení solární sprchy55

 Naplnění nádrže57

Obsluha.....57

 Používání solární sprchy57

Čištění58

Demontáž.....58

 Vyprazdňování nádrže.....58

 Demontáž produktu58

Skladování.....59

Vyhledávání chyb59

Technické údaje59

Náhradní díly.....59

Likvidace60

Obecné informace

Přečtěte si návod k obsluze a uschovejte jej

 Tento návod k obsluze patří k této solární sprše (dále také „produkt“). Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a obsluze. Před použitím produktu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto návodu k obsluze může vést k vážným zraněním nebo poškození produktu. Návod k obsluze si uschovejte pro další použití. Pokud produkt předáte třetí osobě, nezapomeňte jí předat také tento návod k obsluze.

Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen výhradně pro venkovní sprchování. Je určen výhradně pro soukromé použití a není vhodný pro komerční použití. Používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a může vést k poškození majetku nebo dokonce k úrazu. Produkt není dětská hračka. Výrobce ani prodejce nenesou žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného nebo neúčelového použití. Produkt používejte pouze tehdy, je-li pevně přišroubován na vhodném místě. Pokud venkovní teplota klesne pod 10 °C, je nutné nádrž vyprázdnit, sprchu demontovat a uložit na suchém místě chráněném před mrazem.

Předvídatelné nesprávné použití

Nikdy nepoužívejte výrobek jako prolézačku nebo nosič pro prádelní šňůry nebo houpací síť.

Vysvětlivky

V tomto návodu k obsluze, na výrobku nebo na obalu jsou použity následující symboly.



Zde najdete užitečné doplňující informace.



Není to pitná voda!



Nebezpečí poškození!
Obal neotvírejte ostrými nebo špičatými předměty, např. nožem.



Utáhněte pouze ručně, nepoužívejte nářadí.



Varování před horkou vodou.



Produkt není mrazuvzdorný a při teplotách pod 10 °C musí být odstraněn.

Bezpečnost

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující signální slova.

 VAROVÁNÍ!

Tento symbol/slovo označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud není odstraněno, může vést ke smrti nebo vážnému zranění.

 POZOR!

Tento symbol/slovo označuje nebezpečí s nízkým stupněm rizika, které, pokud není odstraněno, může způsobit lehké nebo středně těžké zranění.

POZNÁMKA!

Toto signální slovo varuje před možným poškozením majetku.

Obecné bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny pro osoby

 Varování!

Nebezpečí udušení obalovým materiálem!

Zachycení hlavy v balicí fólii nebo spolknutí jiného balicího materiálu může vést k smrti udušením.

Zvýšené riziko hrozí zejména dětem a mentálně postiženým osobám, které kvůli nedostatku znalostí a zkušeností nedokážou odhadnout rizika.

- Zajistěte, aby děti a osoby s mentálním postižením nehrály s obalovým materiálem.

 Pozor!

Nebezpečí opaření!

Při intenzivním slunečním záření se nádrž zahřívá a v závislosti na poloze armatury může ze sprchové hlavice vytékat velmi horká voda.

- Před sprchováním nastavte kohoutek mezi studenou a teplou vodou.
- Před vstupem do sprchy zkontrolujte teplotu vody.
- Nenechávejte děti ani osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi (např. opilé osoby) bez dozoru v blízkosti produktu.

 Pozor!

Riziko infekce!

Pokud se produkt delší dobu nepoužívá, mohou se v nádrži množit bakterie.

- Před předpokládaným nebo delším nepoužíváním produkt vyprázdněte.
- Vodu z produktu nepijte.

Poznámka!

Nesprávné zacházení s výrobkem může vést k jeho poškození.

- Používejte pouze náhradní díly a příslušenství dodávané nebo doporučené výrobcem.
- Produkt neotvírejte, ale opravu přenechte odborníkům. Obrátte se na servisní adresu uvedenou na zadní straně návodu. V případě oprav provedených vlastními silami, nesprávného připojení nebo nesprávného používání jsou nároky na odpovědnost a záruku vyloučeny.
- Sprchová hlavice se může ucpat vodním kamenem. Aby se zabránilo poškození, je třeba sprchovou hlavici pravidelně kontrolovat a v případě potřeby čistit.

Popis

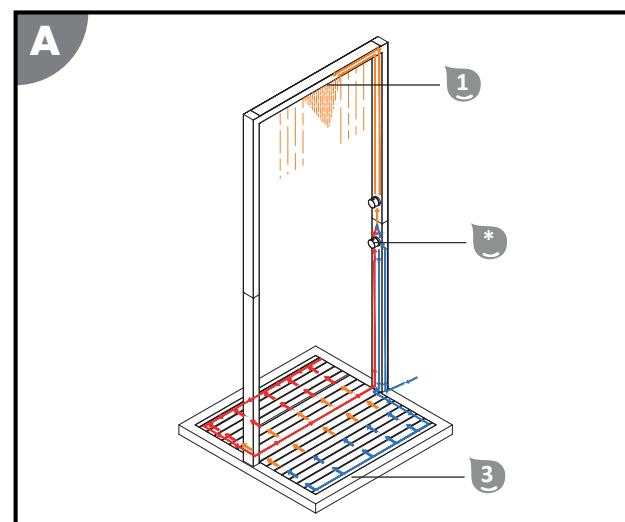
Podzemní nádrž 3 solární sprchy se naplňuje vodou pomocí připojeného zahradního hadice. Sluneční záření tuto vodu ohřívá, protože matný černý povrch nádrže odráží jen velmi málo sluneční energie. Solární sprcha má přímé přírodní potrubí studené vody k **armaturám ***, takže lze vodu ve sprše perfektně temperovat.

Schematický obrázek znázorňuje fungování solární sprchy:

Celé tělo sprchy je naplněno vodou a funguje podobně jako elektrický bojler, ve kterém se ohřívá voda také shromažďuje nahoře.

Pokud je potřeba teplá voda, stisknutím **armatury *** na dně **podlahového zásobníku 3** se napustí studená voda a teplá voda, která se již ohřála v horní části, se vytlačí ze zásobníku.

Případný tlak způsobený zahřátím v nádrži může uniknout přes **sprchovou hlavici 1**. To způsobuje kapání sprchové hlavice při uzavřeném kohoutku.



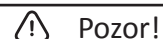
Příprava

Připravit místo a připojení

Sprcha stojí nejbezpečněji na rovných a protiskluzových betonových a dřevěných podlahách. Správný výběr a příprava místa instalace výrazně usnadňuje montáž a používání sprchy. Je třeba splnit nebo zohlednit následující požadavky:

- Přívod a odvod vody, sluneční záření
- Stabilní, rovný, voděodolný a protiskluzový podklad

Instalace



Pozor!

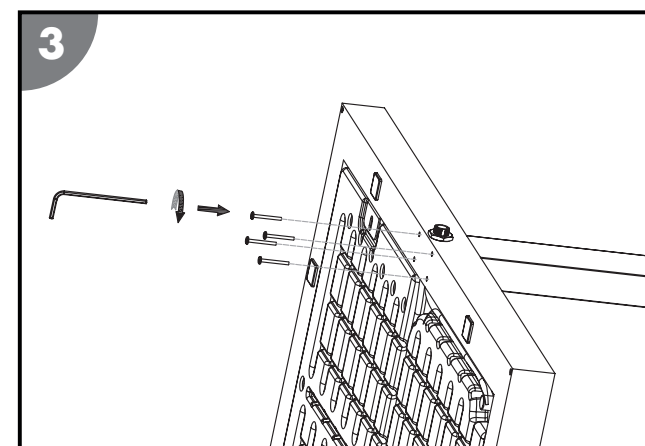
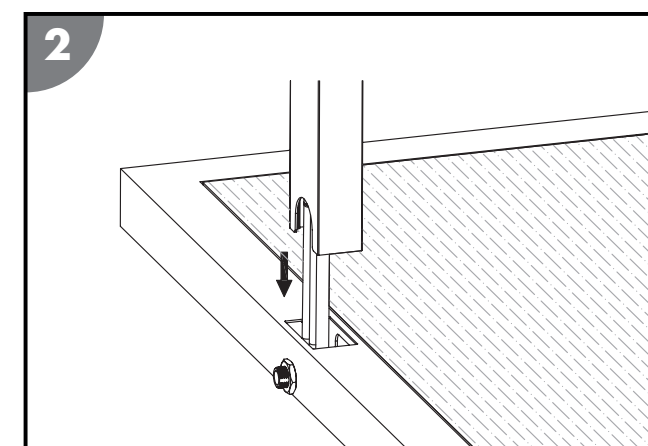
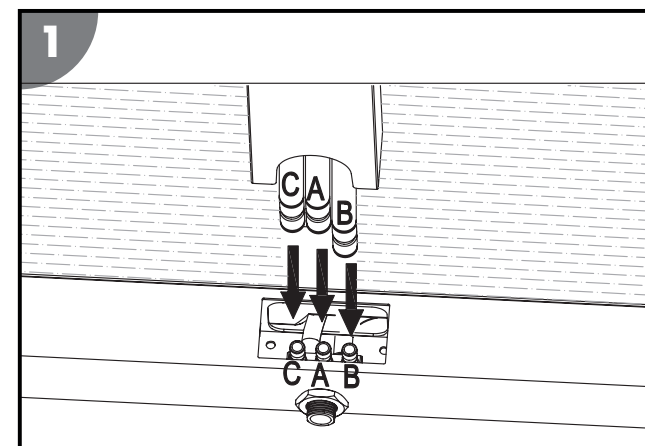
Nebezpečí poranění!

- Produkt se může převrátit.
- K instalaci je zapotřebí druhá osoba.

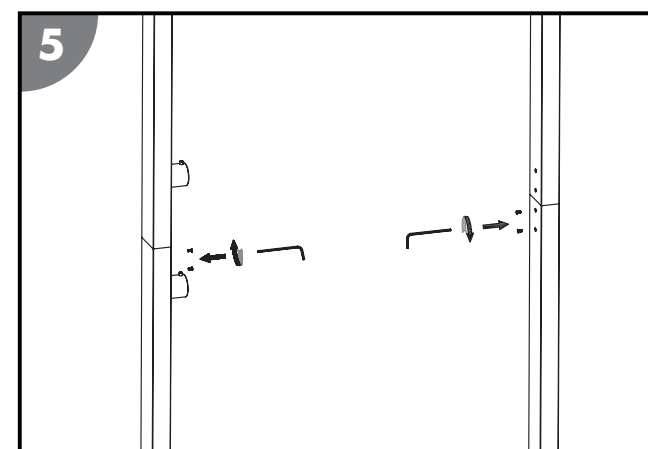
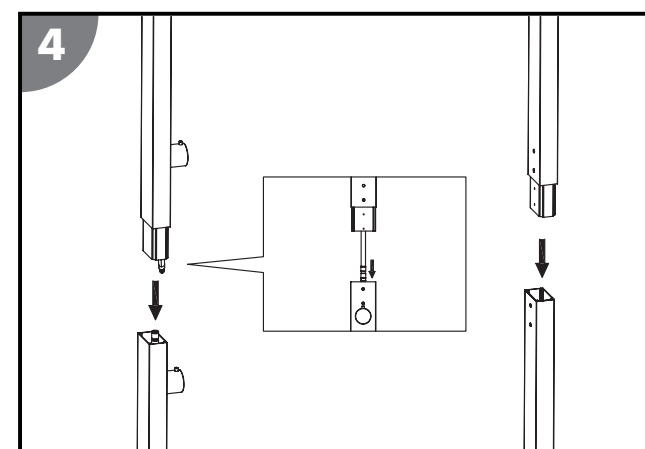
Sestavení solární sprchy

Postupujte následovně, abyste sestavili solární sprchu:

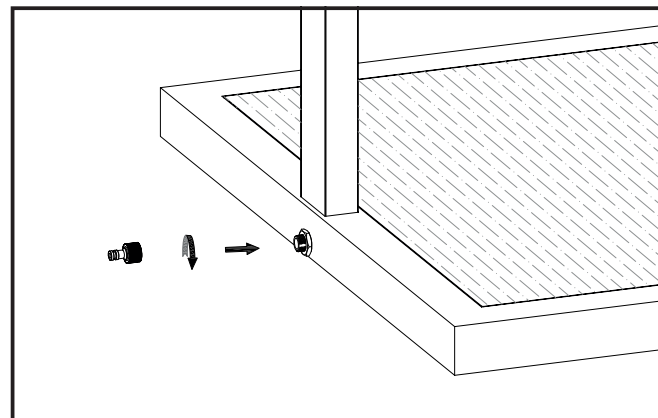
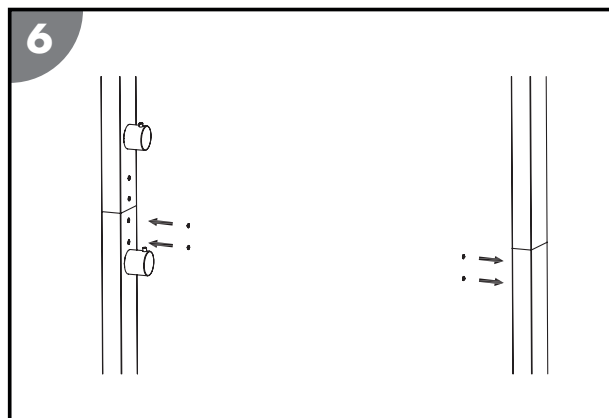
- Umístěte **podlahovou nádrž 3** na připravené místo. Dbejte na to, aby solární sprcha byla nasměrována správným směrem.



1. Spojte tři hadice boční části s **armaturou 2** s odpovídajícími přípojkami na **spodní nádrži 3**. **Armatury *** musí směřovat dovnitř. Dbejte na to, aby byly hadice správně připojeny podle označení (A → A, B → B, C → C).
2. Vložte **boční díl s armaturou 2** do **spodní nádrže 3**.
3. Nakloňte **spodní nádrž 3** a zašroubujte **dlouhé šrouby 6**.
4. Opakujte předchozí montážní krok pro druhou **boční část 4**. Dbejte přitom na to, aby otvory pro šrouby na boční části směřovaly dovnitř. **Boční část 4** nevyžaduje žádné hadice ani spoje k podlahové nádrži.



5. Spojte hadici boční části s **armaturou 2** s hadicí **rámu se sprchovou hlavici 1**.
6. Nasuňte **rám se sprchovou hlavici 1** na boční díl s **armaturou 2** a druhý **boční díl 4**. Nasazování může být obtížné. Doporučujeme provádět tuto činnost ve dvou osobách současně a s rovnoměrnou silou.
7. Zašroubujte **krátké šrouby 5** do obou bočních dílů.



8. Zatlačte **kryty šroubů** (7) do otvorů pro šrouby na vnitřní straně solární sprchy. Upozorňujeme, že kryty šroubů je nutné v zimě před demontáží solární sprchy opět odstranit. Zatlačte je pouze tak lehce, aby se daly snadno odstranit. K odstranění nepoužívejte žádné ostré nebo špičaté předměty.

9. Našroubujte **hadicový adaptér** (9) na hadicový přípoj na **spodní nádrži** (3).

Solární sprcha je sestavena.

Naplnění nádrže

Postupujte následovně, abyste naplnili nádrže solární sprchy:

1. Připojte zahradní hadici k **adaptéru hadice** (9) a kohoutku vodovodního potrubí. Zahradní hadici položte tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí.

2. Otevřete vodovodní kohoutek, nastavte armaturu zcela do polohy „horká“ a otevřete ji. Voda začne proudit do nádrže. Jakmile voda rovnoměrně vytéká z **rámu se sprchovou hlavici** (1) je **spodní nádrž** (3) naplněna.

3. Uzavřete **armaturu** (*) a kohoutek vodovodního potrubí.

Nádrž je naplněna.

Obsluha

Používání solární sprchy

Před použitím solární sprchy si přečtěte následující informace:

- Pokud se výrobek delší dobu nepoužívá, mohou se v teplé vodě množit bakterie a mikroorganismy, což představuje riziko infekce! Nádrž je nutné vyprázdnit.
- Teplota vody v nádrži závisí na slunečním záření. Za oblačného počasí trvá ohřev vody déle. Při intenzivním slunečním záření může být voda velmi horká.
- Odstraňte překážky ze sprchového koutu.

Chcete-li použít naplněnou solární sprchu, postupujte následovně

1. Nasadte zahradní hadici na **adaptér hadice** (9) a kohoutek vodovodního potrubí. Zahradní hadici položte tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí. Otevřete kohoutek.

2. Nastavte **kohoutek** (*) do střední polohy (mezi horkou a studenou vodou). Otevřete kohoutek.

3. Otočením kohoutku doleva nebo doprava nastavte požadovanou teplotu vody. Pomocí kohoutku nastavte množství a teplotu vody a užijte si sprchu s teplou vodou.

4. Po sprchování uzavřete armaturu. Uzavřete kohoutek vodovodního potrubí.

Sprcha je připravena k použití.



I přes uzavřenou armaturu může někdy z sprchové hlavice vytékat malé množství vody. Jedná se o důsledek ohřevu teplé vody v beztlakové nádrži a nejedná se o závadu.

DOSTUPNÉ NASTAVENÍ SPRCHY

dešťová sprcha



Voda proudí z trysek sprchové hlavice po celé ploše.

sprcha s proudem vody



Voda vytéká z široké štěrbině na spodní straně sprchové hlavice.

Čištění

Produkt čistěte výhradně běžným čisticím prostředkem na koupelny, čistou vodou z vodovodu a hadříkem, který nepouští vlákna. Agresivní čisticí prostředky mohou produkt poškodit. Produkt osušte hadříkem, který nepouští vlákna.

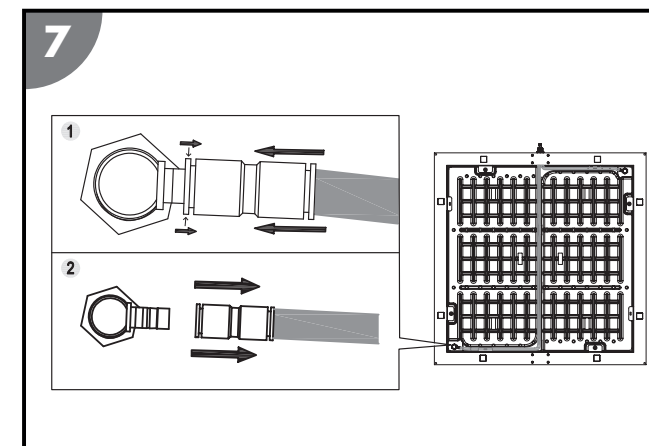
Demontáž

Odpojte solární sprchu od vodovodního potrubí. Otevřete **armaturu** (*) a odšroubujte **hadicový adaptér** (9) aby mohla voda vytéct z **spodní nádrže** (3).

Demontáž produktu

Demontáž solární sprchy se provádí v opačném pořadí než montáž. Při demontáži dodržujte následující pokyny:

- 1.) Z bezpečnostních důvodů by demontáž měly provádět alespoň dvě osoby.
- 2.) K sejmutí **krytky šroubů** (7) nepoužívejte žádné ostré nebo špičaté předměty.



Vypouštění spodní nádrže

Přípojka hadice se nachází ve spodní třetině spodní nádrže a umožňuje vypustit přibližně dvě třetiny obsahu nádrže.

- 1.) Odpojte hadici od přípojky.
- 2.) Uvolněte adaptér hadice na spodní nádrži.
- 3.) Nastavte ventil zcela do polohy „horká“.

Vypustíte zbytkovou vodu z podlahové nádrže 3

Aby bylo možné **podlahovou nádrž** 3 zcela vyprázdnit, může být nutné ji opatrně naklonit.

1.) Předtím odstraňte **hadicový adaptér** 9, aby nedošlo k poškození při naklánění.

2.) Překlopte **spodní nádrž** 3

3.) K tomu uvolněte hadicovou spojku na spodní straně **spodní nádrže** 3. Chcete-li uvolnit hadicovou spojku, musíte hadici zatlačit nahoru a současně stlačit dolů pojistný kroužek hadicové spojky – nejlépe to jde pomocí plochého šroubováku (není součástí dodávky). (Obr. 7) Zbytková voda vyteče z spodní nádrže.

Zbytková voda v solární sprše je vypuštěna.

Skladování

Po důkladném vyčištění a úplném vysušení produkt skladujte na suchém místě chráněném před mrazem (= +5 °C).

Vyhledávání chyb

Chybový obraz	Příčina	Oprava
Po uzavření armatury voda stále vytéká ze sprchové hlavice.	Tato skutečnost je způsobena ohřevem vody v beztlakové nádrži.	Nejedná se o vadu!
Z šroubového spoje vytéká voda.	Šroubové spojení netěsní.	Omotejte závit teflonovou páskou.
Z sprchové hlavice neteče voda.	Chybí zásobování vodou.	Zkontrolujte přívod vody a zahradní hadici, zda nejsou poškozené nebo ucpané.
Ze sprchové hlavice neteče teplá voda.	Teplota vody v nádrži je příliš nízká.	Umístěte solární sprchu na místo s dostatkem slunečního záření.
Voda má podivný zápach nebo je zabarvená.	Naplněná solární sprcha nebyla delší dobu používána.	Vyprázdněte nádrž pomocí vypouštěcího uzávěru a znovu ji naplňte.

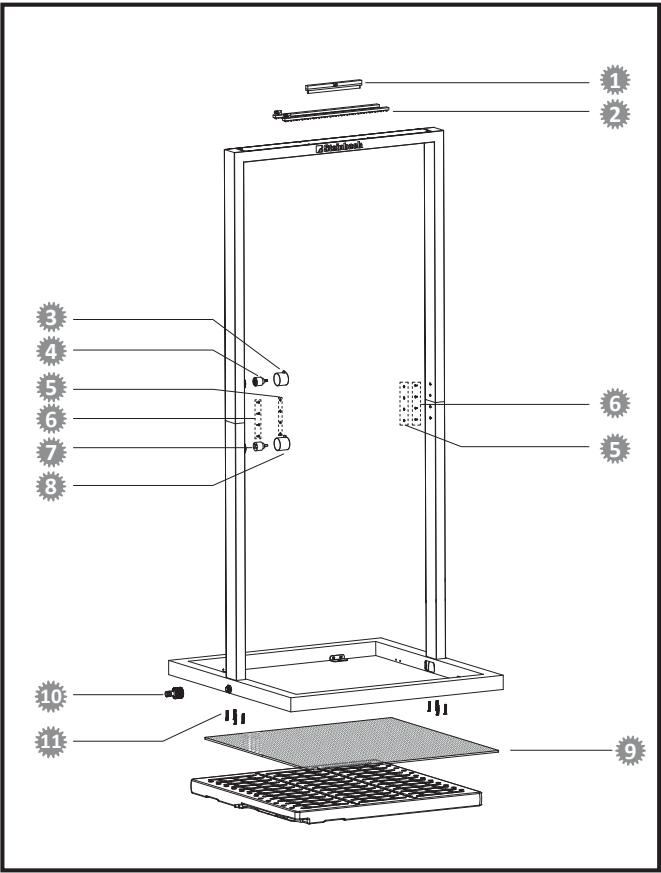
Pokud se porucha nedá odstranit, kontaktujte zákaznický servis uvedený na poslední stránce.

Technické údaje

Model: 049095Y
Maximální provozní tlak vody: 5 bar, případně použijte redukční ventil
Objem nádrže: 30 l

Náhradní díly

Pozice	číslo položky	Název produktu
1	050048	Vodopád
2	050049	Sprchová hlavice
3	050050	Přepínač
4	50051	Vložka s kartušemi pro přepínač
5	050052	Krytka pro šroub
6	050053	Šroub šestihranný, M4x12
7	050054	Vložka do kartuše pro směšovací baterii
8	050055	Rukojeť pro směšovač
9	050056	PU vrstva
10	049907	Adaptér hadice
11	050057	Šroub s plochou hlavou a šestihranným otvorem M5x35



Likvidace

Zlikvidujte obal

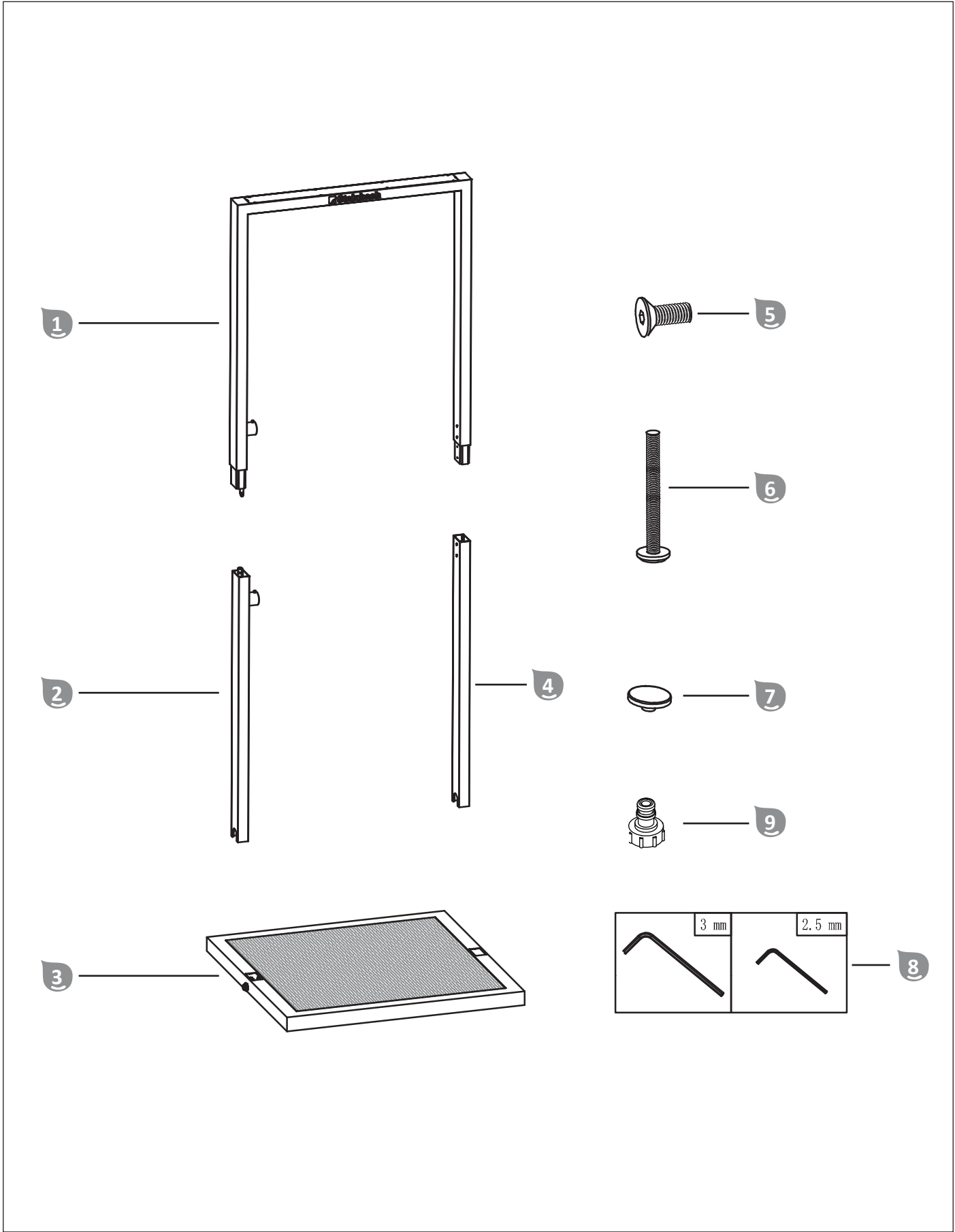


Obaly tříděte podle druhu. Karton a lepenku vyhodte do kontejneru na starý papír, fólie do kontejneru na recyklovatelný odpad.

Zlikvidujte produkt

Produkt zlikvidujte v souladu s platnými směnicemi a předpisy pro likvidaci odpadů ve vaší zemi.

Prehľad



Obsah dodávky/súčiastky produktu

- 1 Rám s sprchovou hlavickou
- 2 Bočná časť s armatúrou
- 3 Podlahová nádrž
- 4 Bočná časť
- 5 Krátka skrutka (4x)
- 6 Dlhá skrutka (8x)
- 7 Krytka na skrutku (4x)
- 8 Imbusový kľúč (2x)
- 9 Hadicový adaptér
- * Armatúra

Návod na použitie (bez obrázku)

Obsah

Prehľad63

Obsah dodávky/súčiastky produktu.....64

Všeobecné informácie66

Vysvetlenie znakov66

Bezpečnosť.....67

Príprava.....68

 Príprava miesta a pripojení68

Inštalácia68

 Zostavenie solárnej sprchy68

 Naplníte nádrž.....70

Ovládanie.....70

 Používanie solárnej sprchy.....70

Čistenie71

Demontáž.....71

 Vyprázdnenie nádrže.....71

 Demontáž produktu71

Skladovanie.....72

Vyhľadávanie chýb72

Technické údaje72

Náhradné diely.....72

Likvidácia odpadu.....73

Všeobecné informácie

Prečítajte si návod na obsluhu a uchovajte ho na bezpečnom mieste.

 Tento návod na obsluhu patrí k tejto solárnej sprche (ďalej len „výrobok“). Obsahuje dôležité informácie o uvedení do prevádzky a obsluhu. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu, najmä bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto návodu na použitie môže viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu produktu. Návod na použitie si uchovajte pre ďalšie použitie. Ak produkt odovzdáte tretej osobe, nezabudnite jej odovzdať aj tento návod na použitie.

Určené použitie

Tento produkt je určený výhradne na sprchovanie vonku. Je určený výhradne na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely. Produkt používajte iba spôsobom popísaným v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a môže viesť k poškodeniu majetku alebo dokonca k zraneniu osôb. Produkt nie je detská hračka. Výrobca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené nesprávnym alebo neprimeraným používaním. Produkt používajte iba vtedy, ak je pevne pripevnený na vhodnom mieste. Ak vonkajšia teplota klesne pod 10 °C, je potrebné vyprázdniť nádrž, demontovať sprchu a uskladniť ju na suchom mieste chránenom pred mrazom.

Predvídateľné nesprávne použitie

Nikdy nepoužívajte výrobok ako lezeckú konštrukciu alebo nosnú konštrukciu pre šnúry na bielizeň alebo hojdacie siete.

Vysvetlenie znakov

V tejto návode na použitie, na výrobku alebo na obale sa používajú nasledujúce symboly.



Tu nájdete užitočné doplňujúce informácie.



Uťahujte iba rukou, nepoužívajte náradie.



Nie je to pitná voda!



Upozornenie na horúcu vodu.



Nebezpečenstvo poškodenia! Obal neotvárajte ostrými alebo špičatými predmetmi, napr. nožom.



Produkt nie je mrazuvzdorný a pri teplotách pod 10 °C sa musí odstrániť.

Bezpečnosť

V tejto návode na obsluhu sa používajú nasledujúce signálne slová.

 VAROVANIE!

Tento symbol/slovo označuje stredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu, ak sa jej nezabráni.

 POZOR!

Tento symbol/slovo označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenie.

POZNÁMKA!

Toto varovné slovo upozorňuje na možné škody na majetku.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny pre osoby

 Varovanie!

Nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom!

Zamotanie hlavy do baliacej fólie alebo prehltnutie iného baliaceho materiálu môže viesť k smrti udusením. Zvýšené riziko hrozí najmä deťom a mentálne postihnutým osobám, ktoré nedokážu odhadnúť riziká z dôvodu nedostatku vedomostí a skúseností.

- Uistite sa, že deti a mentálne postihnuté osoby nehrajú s obalovým materiálom.

 Pozor!

Nebezpečenstvo popálenia!

Pri intenzívnom slnečnom žiarení sa nádrž zahrieva a v závislosti od polohy armatúry môže z sprchovej hlavice vytekať veľmi horúca voda.

- Pred sprchovaním nastavte armatúru medzi studenou a teplou vodou.
- Skontrolujte teplotu vody predtým, ako vstúpите pod sprchovú hlavicu.
- Nikdy nenechávajte deti ani osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami (napr. opité osoby) bez dozoru v blízkosti výrobku.

 Pozor!

Riziko infekcie!

Ak sa produkt dlhší čas nepoužíva, v nádrži sa môžu rozmnožovať baktérie.

- Pred predpokladaným alebo dlhším nepoužívaním produkt vyprázdňte.
- Nepite vodu z produktu.

Poznámka!

Nesprávne zaobchádzanie s produktom môže viesť k jeho poškodeniu.

- Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo dodávané alebo odporúčané výrobcom.
- Produkt neotvárajte, ale opravu prenechajte odborníkom. Obráťte sa na servisnú adresu uvedenú na zadnej strane návodu. Pri samostatných opravách, nesprávnom pripojení alebo nesprávnej obsluhu sa vylučujú nároky na zodpovednosť a záruku.
- Sprchová hlavica sa môže upchať vápennými usadeninami. Aby sa predišlo poškodeniu, je potrebné sprchovú hlavicu pravidelne kontrolovať a v prípade potreby čistiť.

Popis

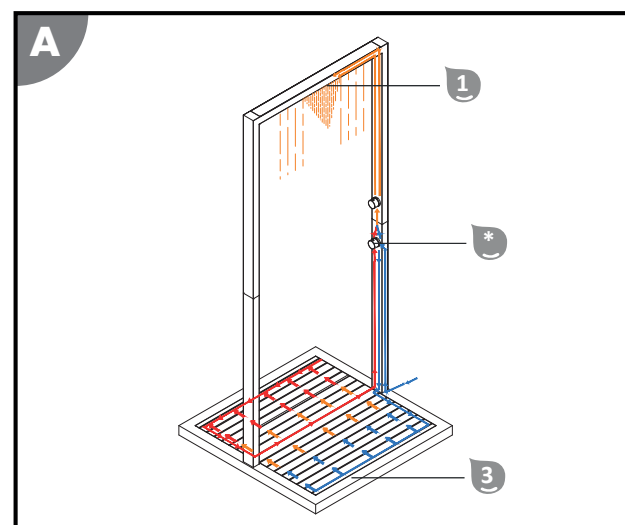
Podzemná nádrž 3 solárnej sprchy sa naplňa vodou pomocou pripojeného záhradného hadica. Táto voda sa ohrieva slnečným žiarením, pretože matný čierny povrch nádrže odráža len veľmi málo slnečnej energie. Solárna sprcha má priame prírodné potrubie studenej vody k **armatúre ***, takže voda v sprche môže byť perfektne temperovaná.

Schematický obrázok znázorňuje fungovanie solárnej sprchy:

Celé telo sprchy je naplnené vodou a funguje podobne ako elektrický bojler, v ktorom sa ohriať voda tiež hromadí v hornej časti.

Ak je potrebná teplá voda, stlačením **armatúry *** na dne **podlahovej nádrže 3** sa napustí studená voda a už ohriata teplá voda v hornej časti sa vytlačí z nádrže.

Prípadný tlak spôsobený oteplením v nádrži môže uniknúť cez **sprchovú hlavicu 1**. To spôsobuje kvapkanie sprchovej hlavice pri uzavretom armatúre.



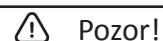
Príprava

Príprava miesta a pripojení

Sprcha je najbezpečnejšia na rovných a neklzkých betónových a drevených podlahách. Dobrý výber a príprava miesta na inštaláciu výrazne uľahčuje inštaláciu a obsluhu sprchy. Musia byť splnené alebo zohľadnené nasledujúce požiadavky:

- Prívod a odvod vody, slnečné žiarenie
- Stabilný, rovný, vodovzdorný a protišmykový podklad

Inštalácia



Pozor!

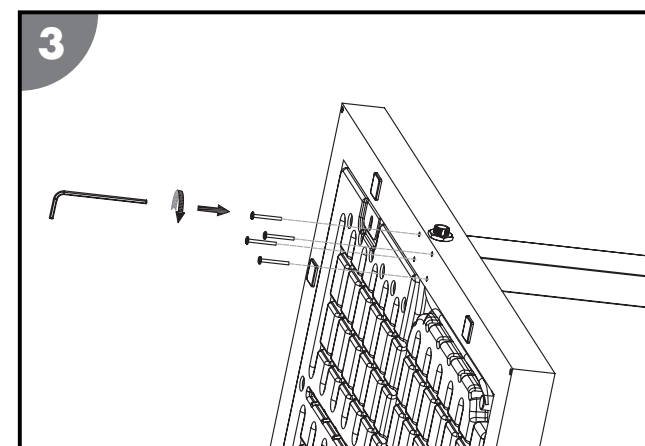
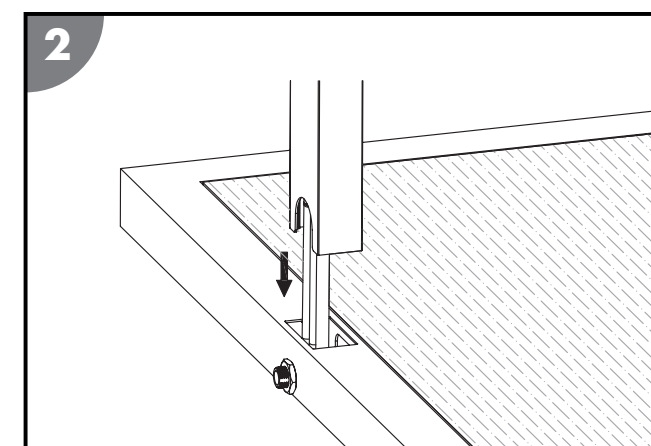
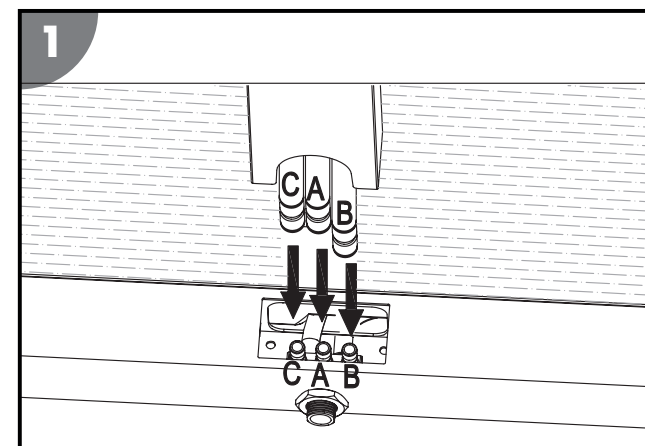
Nebezpečenstvo poranenia!

- Produkt sa môže prevrátiť.
- Na inštaláciu je potrebná pomoc druhej osoby.

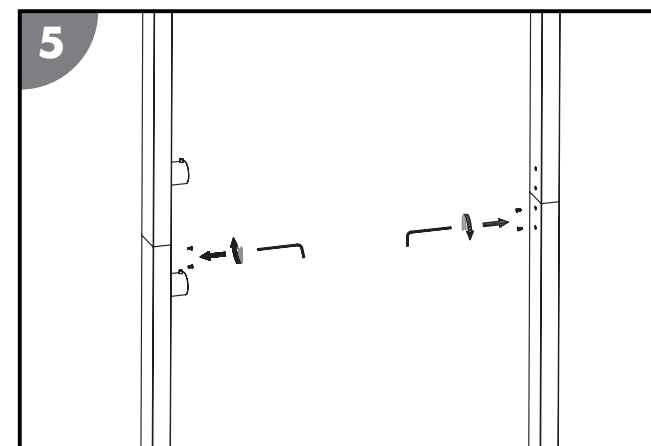
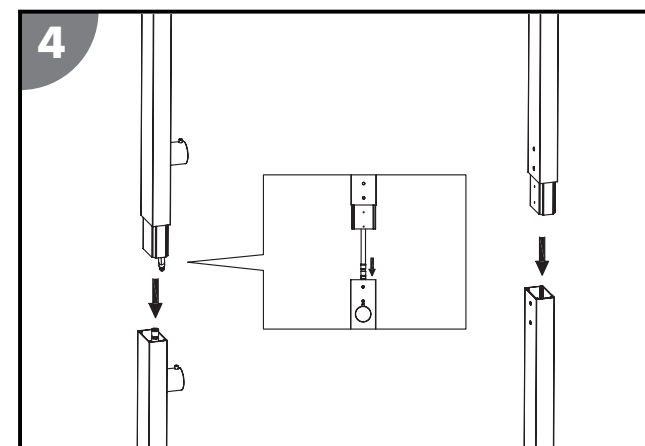
Zostavenie solárnej sprchy

Postupujte nasledovne, aby ste zostavili solárnu sprchu:

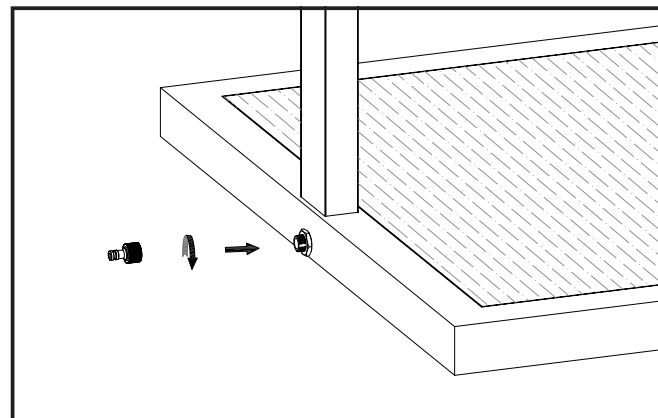
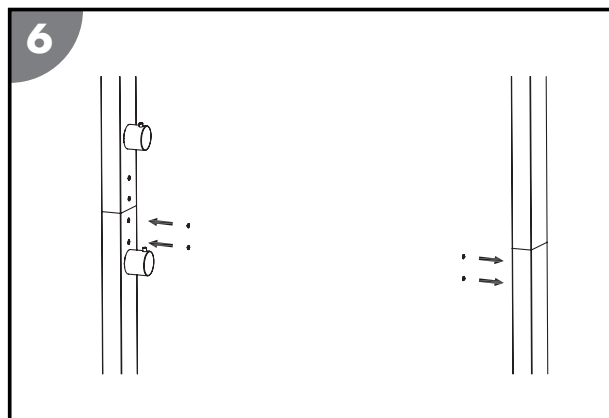
- Umístite **podlahovú nádrž 3** na pripravené miesto. Dbajte na to, aby bola solárna sprcha nasmerovaná v predpísanom smere.



1. Pripojte tri hadice **bočnej časti s armatúrou 2** k príslušným pripojeniam na **podlahovej nádrži 3**. **Armatúra *** musí smerovať dovnútra. Dbajte na to, aby boli hadice správne pripojené podľa označenia (A → A, B → B, C → C).
2. Vložte **bočnú časť s armatúrou 2** do **podlahovej nádrže 3**.
3. Nakloňte **spodnú nádrž 3** a zašraubujte **dlhé skrutky 6**.
4. Opakujte predchádzajúci montážny krok pre druhý **bočný diel 4**. Dbajte na to, aby otvory na skrutky na bočnom diele smerovali dovnútra. **Bočný diel 4** nevyžaduje žiadne hadice ani pripojenia k spodnej nádrži.



5. Spojte hadicu **bočnej časti s armatúrou 2** s hadicou **rámu so sprchovou hlavickou 1**.
6. Nasuňte **rám so sprchovou hlavickou 1** na **bočnú časť s armatúrou 2** a druhú **bočnú časť 4**. Spojenie môže byť ťažké. Odporúča sa, aby to robili dve osoby súčasne a s rovnakou silou.
7. **Skrutky krátko 5** zašraubujte do oboch bočných častí.



8. Zatlačte **kryty skrutiek**  do otvorov na vnútornej strane solárnej sprchy. Upozorňujeme, že kryty skrutiek je potrebné v zime opäť odstrániť, aby bolo možné solárnu sprchu demontovať. Zatlačte ich len jemne, aby sa dali ľahko odstrániť. Na ich odstránenie nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety.

9. Prišrubujte **adaptér hadice**  ana pripojenie hadice na **podlahovej nádrži** .

Solárna sprcha je zostavená.

Naplníte nádrž

Postupujte nasledovne, aby ste naplnili nádrže solárnej sprchy:

1. Pripojte záhradnú hadicu k **adaptéru hadice**  a vodovodnému kohútiku. Umiestnite záhradnú hadicu tak, aby nehrozilo zakopnutie.
2. Otvorte vodovodný kohútik, nastavte armatúru do polohy „horúca“ a otvorte ju. Voda začne prúdiť do nádrže. Akonáhle voda rovnomerne vyteká z **rámu so sprchovou hlaviceou**  je **spodná nádrž**  naplnená.
3. Uzatvorte **armatúru**  a vodovodný kohútik.

Nádrž je naplnená.

Ovládanie

Používanie solárnej sprchy

Pred použitím solárnej sprchy si prečítajte nasledujúce informácie:

- Ak sa výrobok dlhší čas nepoužíva, v teplej vode sa môžu rozmnožovať baktérie a mikroorganizmy, čo predstavuje riziko infekcie! Nádrž je potrebné vyprázdniť.
- Teplota vody v nádrži závisí od slnečného žiarenia. Pri zamračenom počasí trvá ohrev vody dlhšie. Pri intenzívnom slnečnom žiarení môže byť voda veľmi horúca.
- Odstráňte prekážky zo sprchového kúta.

Postupujte nasledovne, aby ste mohli používať naplnenú solárnu sprchu

1. Pripojte záhradnú hadicu na **adaptér hadice**  a vodovodný kohútik. Umiestnite záhradnú hadicu tak, aby sa o ňu nikto nezakopol. Otvorte vodovodný kohútik.
2. Nastavte **batériu**  do strednej polohy (medzi horúcou a studenou). Otvorte batériu.
3. Otočením armatúry doľava alebo doprava nastavte požadovanú teplotu vody. Nastavte množstvo a teplotu vody pomocou armatúry a vychutnajte si sprchu s teplou vodou.
4. Po sprchovaní uzavrite armatúru. Uzavrite vodovodný kohútik.

Sprcha je pripravená na použitie.



Napriek uzavretej armatúre môže niekedy z sprchovej hlavice vytekať trochu vody. Je to dôsledok ohrevu teplej vody v beztlakovej nádrži a nie je to záhada.

DOSTUPNÉ NASTAVENIA SPRCHY

Sprchový kút



Voda tečie z trysiek sprchovej hlavice po celej ploche.

Sprchový systém



Voda vyteká zo širokej štrbiny na spodnej strane sprchovej hlavice.

Čistenie

Produkt čistite výhradne bežným čistiacim prostriedkom na kúpeľne, čistou vodou z vodovodu a handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Agresívne čistiace prostriedky môžu produkt poškodiť. Produkt osušte handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

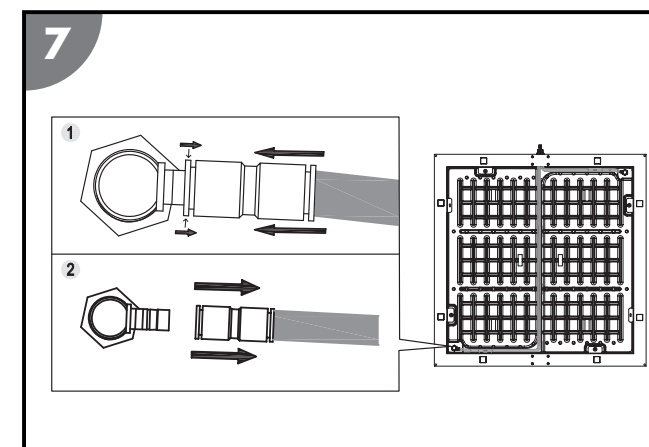
Demontáž

Odpojte solárnu sprchu od vodovodného potrubia. Otvorte **armatúru**  a odskrutkujte **hadicový adaptér**  aby ste vypustili vodu zo **spodnej nádrže** .

Demontáž produktu

Demontáž solárnej sprchy sa vykonáva v opačnom poradí ako montáž. Pri demontáži dodržujte nasledujúce pokyny:

- 1.) Z bezpečnostných dôvodov by demontáž mali vykonávať minimálne dve osoby.
- 2.) Na odstránenie **krytu skrutiek**  nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety.



Vypúšťanie spodnej nádrže

Pripojenie hadice sa nachádza v spodnej tretine spodnej nádrže a umožňuje vypustenie približne dvoch tretín obsahu nádrže.

- 1.) Odpojte hadicu od pripojenia.
- 2.) Odskrutkujte adaptér hadice na spodnej nádrži.
- 3.) Nastavte armatúru úplne do polohy „horúci“.

Vypustiť zvyšnú vodu z spodnej nádrže 3

Aby sa **podzemná nádrž 3** úplne vyprázdnila, môže byť potrebné ju opatrne nakloniť.

1.) Predtým odstráňte **hadicový adaptér 9**, aby nedošlo k poškodeniu pri nakláňaní.

2.) Nakloňte **spodnú nádrž 3**.

3.) Na tento účel uvoľníte hadicovú spojku na spodnej strane **spodnej nádrže 3**. Na uvoľnenie hadicovej spojky je potrebné stlačiť hadicu nahor a súčasne stlačiť poistný krúžok hadicovej spojky nadol – najlepšie to pôjde pomocou plochého skrutkovača (nie je súčasťou dodávky). (Obr. 7) Zvyšná voda vytečie zo spodnej nádrže.

Zvyšná voda v solárnej sprche je vyprázdnená.

Skladovanie

Po dôkladnom vyčistení a úplnom vysušení skladujte výrobok na suchom mieste chránenom pred mrazom (= +5 °C).

Vyhľadávanie chýb

Chybový obraz	Príčina	Odstránenie
Po uzavretí armatúry voda z sprchovej hlavice ešte chvíľu vyteká.	Táto skutočnosť je spôsobená ohrevom vody v nádrži bez tlaku.	Nejedná sa o žiadnu chybu!
Z skrutkového spoja uniká voda.	Skrutkové spojenie nie je tesné.	Oviňte závit teflónovou páskou.
Z sprchovej hlavice netečie voda.	Chýba zásobovanie vodou.	Skontrolujte prívod vody a záhradnú hadicu, či nie sú poškodené alebo upchaté.
Z sprchovej hlavice netečie teplá voda.	Teplota vody v nádrži je príliš nízka.	Umístite solárnu sprchu na miesto s dostatočným slnečným žiarením.
Voda má zvláštnu vôňu alebo je sfarbená.	Naplnená solárna sprcha nebola dlhší čas používaná.	Vyprázdnite nádrž cez vypúšťací uzáver a znovu ju naplňte.

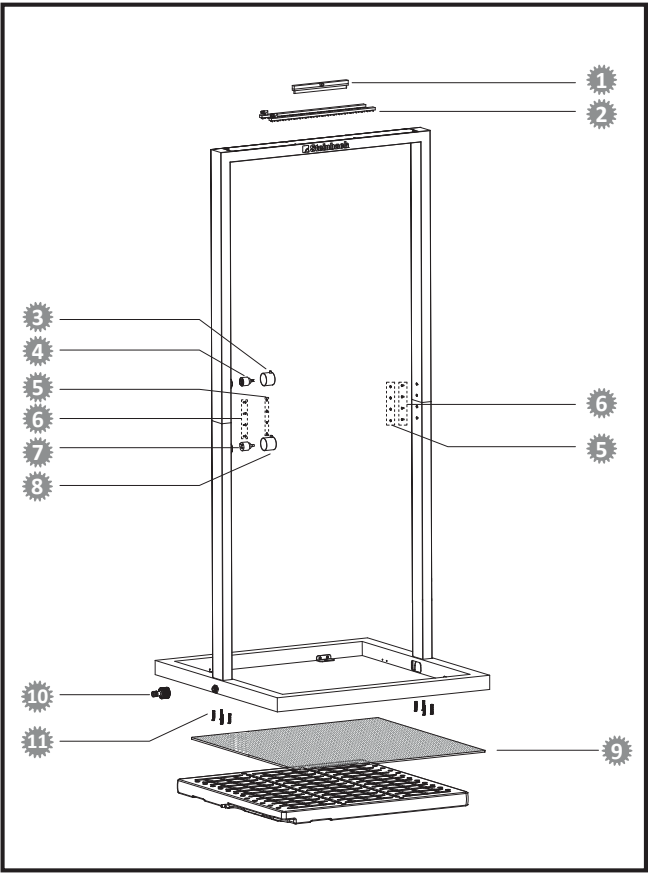
Ak sa porucha nedá odstrániť, kontaktujte zákaznícky servis uvedený na poslednej strane.

Technické údaje

Model: 049095Y
Maximálny prevádzkový tlak vody: 5 bar, prípadne použiť reduktor tlaku
Objem nádrže: 30 l

Náhradné diely

Pozícia	Číslo výrobku	Názov produktu
1	050048	Vodopád
2	050049	Sprchová hlavica
3	050050	Prepínač
4	50051	Vložka na kartuše pre prepínač
5	050052	Krytka pre skrutku
6	050053	Šesťhranná skrutka, M4x12
7	050054	Vložka do batérie
8	050055	Rúčka pre miešač
9	050056	PU-Vydanie
10	049907	Hadicový adaptér
11	050057	Skrutka s plochou hlavou a šesťhranom M5x35



Likvidácia odpadu

Likvidácia obalu



Obaly likvidujte podľa druhu materiálu. Kartón a lepenku odovzdajte do zberu starého papiera, fólie do zberu recyklovateľného materiálu.

Likvidácia produktu

Produkt zlikvidujte v súlade s platnými smernicami a predpismi týkajúcimi sa likvidácie odpadu vo vašej krajine.



© 2026 Steinbach International GmbH

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der Steinbach International GmbH. Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts ist ohne Zustimmung der Steinbach International GmbH unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.



Vertrieben durch

Steinbach International GmbH

4311 Schwertberg, Austria



helpdesk.steinbach.at



Produktinformationen/ Product information/ Informations relatives au produit/ Informazioni sul prodotto/ Informacije o izdelku/ Informații despre produs/ Informace o výrobku/ Informacije o proizvodu/ Termékinformáció/ Informácie o výrobku/ Продуктова информация/ Ürün bilgileri/ Informacje o produkcie/ Información sobre el producto

steinbach-group.com



Pool Control App



Ersatzteile/ Spare parts/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio/ Nadomestni deli/ Piese de schimb/ Náhradní díly/ Zamjenski dijelovi/ Pótalkatrészek/ Náhradné diely/ Резервни части/ Yedek parçalar/ Części zamienne/ Piezas de recambio

steinbach-group.com/de/ersatzteile